République Algérienne Démocratique et Populaire Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Université de Saïda Dr. MOULAY Tahar Faculté des Lettres des Langues et des Arts Département des Lettres et Langue française



Mémoire de Master

En vue de l'obtention du diplôme de Master en langue française.

Spécialité : Didactique et Langue Appliquée.

Intitulé

Le code de correction dans la pratique enseignante. (Cas de la 4^e année du cycle moyen)

Réalisé et présenté par : Sous la direction de :

MIIe KERROUR Dounia M. LABANE Mohamed El Bachir

Devant le jury composé de :

Mme. MEHDAOUI Samia Présidente.

Mme. OUALI Nadia Examinatrice.

M. LABANE Mohamed EL Bachir Directeur de recherche.

Année universitaire 2021-2022

République Algérienne Démocratique et Populaire Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique Université de Saïda Dr. MOULAY Tahar Faculté des Lettres des Langues et des Arts Département des Lettres et Langue française



Mémoire de Master

En vue de l'obtention du diplôme de Master en langue française.

Spécialité : Didactique et Langue Appliquée.

Intitulé

Le code de correction dans la pratique enseignante. (Cas de la 4^e année du cycle moyen)

Réalisé et présenté par : Sous la direction de :

MIIe KERROUR Dounia M. LABANE Mohamed El Bachir

Devant le jury composé de :

Mme. MEHDAOUI Samia Présidente.

Mme. OUALI Nadia Examinatrice.

M. LABANE Mohamed EL Bachir Directeur de recherche

Année universitaire 2021-2022

REMERCIEMENTS

-Je remercie avant tout Dieu le tout puissant qui m'a facilité mon cheminement tout au long de mon parcours scolaire.

-Toute ma profonde gratitude et ma reconnaissance à mon encadreur M. LABANE

pour les conseils et les orientations qui m'ont permis d'enrichir et de finir mon

travail de recherche.

Je remercie Mme BOHDJAR et MIle HADBI pour leur aide.

-Mes remerciements vont aussi à tous les membres du jury qui ont accepté de lire et évaluer ce travail.

-Je remercie les membres de ma famille, mon père ma mère qui étaient à mes côtés durant la réalisation de ce travail pas à pas.

Mon frère et ma sœur, qui m'ont soutenu tout au long de mon parcours.

-Je remercie aussi tous ceux qui m'ont aidée de près ou de loin pour la réalisation de ce modeste travail.

A tous je vous dis

MERCI!

DEDICACES

Je dédie ce travail :

À ceux qui m'ont donné la vie, symbole de beauté, de fierté, de sagesse et de patience.

À ceux qui sont la source de mon inspiration et de mon courage, à qui je dois de l'amour et de la reconnaissance, je ne saurai point vous remercier comme il se doit, votre présence permanente fait de moi une personne résiliente mes chers parents.

À mon cher frère CHEIKH et ma sœur MAROUA, pour toute leur patience et pour tous leurs encouragements et motivation.

Je vous aime!

À ma chère grand-mère le symbole de la patience et du courage et pour toutes ses prières pour moi, que Dieu la garde pour nous.

À mes plus proches.

A la famille KERROUR et BENBAGHDAD.

RESUME

Dans l'enseignement moyen, les enseignants sont obligés d'évaluer les écrits de leurs élèves, de ce fait, notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de l'enseignement/apprentissage de l'écrit. Le propos est de mettre l'accent sur la correction de la production écrite et l'outil utilisé. Nous tentons de mener une étude sur la pratique évaluative au moyen d'un code de correction et son utilisation réelle lors de l'évaluation de l'écrit par les enseignants. En outre, tester l'impact de cet outil sur l'amélioration de la compétence rédactionnelle de l'apprenant et le développement de son autonomie. De ce fait, l'accent sera aussi mis sur l'utilité du code de correction et son rendement chez l'élève par le biais de l'autocorrection en l'amenant à identifier ses erreurs, les comprendre pour enfin les corriger. Ce procédé pédagogique a pour but d'impliquer l'élève et remédier à son éventuel faible niveau à l'écrit.

Mots clés: pratique évaluative — production écrite-code de correction — compétence rédactionnelle — autocorrection.

TABLE DES MATIERES

Remerciements	4
Dédicaces	5
Résumé	6
Table des matières	
Liste des figures	9
Liste des tableaux	10
Introduction	11
Cadre théorique	
Chapitre I : La pratique évaluative en classe de FLE	15
1.1 Définition de l'évaluation	16
1.2 Quand et pourquoi évaluer ?	17
1.2.1 Quand évaluer ?	17
1.2.2 Pourquoi évaluer ?	
1.3 Comment évaluer ?	
1.3.1 L'évaluation diagnostique	
1.3.2 L'évaluation formative :	
1.3.3 L'évaluation sommative	
1.4 Outils de l'évaluation	
1.4.1 Le code de correction :	
1.4.2 Exemple d'un code de correction :	
1.5 L'autocorrection et ses objectifs	
Chapitre II: Le rôle du code de correction	23
2.1 L'évaluation dans le système éducatif algérien	24
2.1.1 L'évaluation dans le cycle moyen :	24
2.2 Qu'est-ce qu'une production écrite ?	25
2.3 La production écrite en tant que compétence à installer et à acquérir	27
2.4 Les difficultés liées à la production écrite	27
2.5 Le code de correction dans l'évaluation de l'écrit	28
2.6 L'objectif de l'utilisation du code de correction	29
2.7 L'impact du code de correction sur le rendement de l'apprenant	30
Cadre pratique	
Chapitre III: Le code de correction chez les enseignants de FLE	33
3.1 Méthode	34
3.3 Résultats du questionnaire	35
3.3.1 Données socioprofessionnelles des répondants :	
3.3.2 Analyse des réponses obtenues :	36

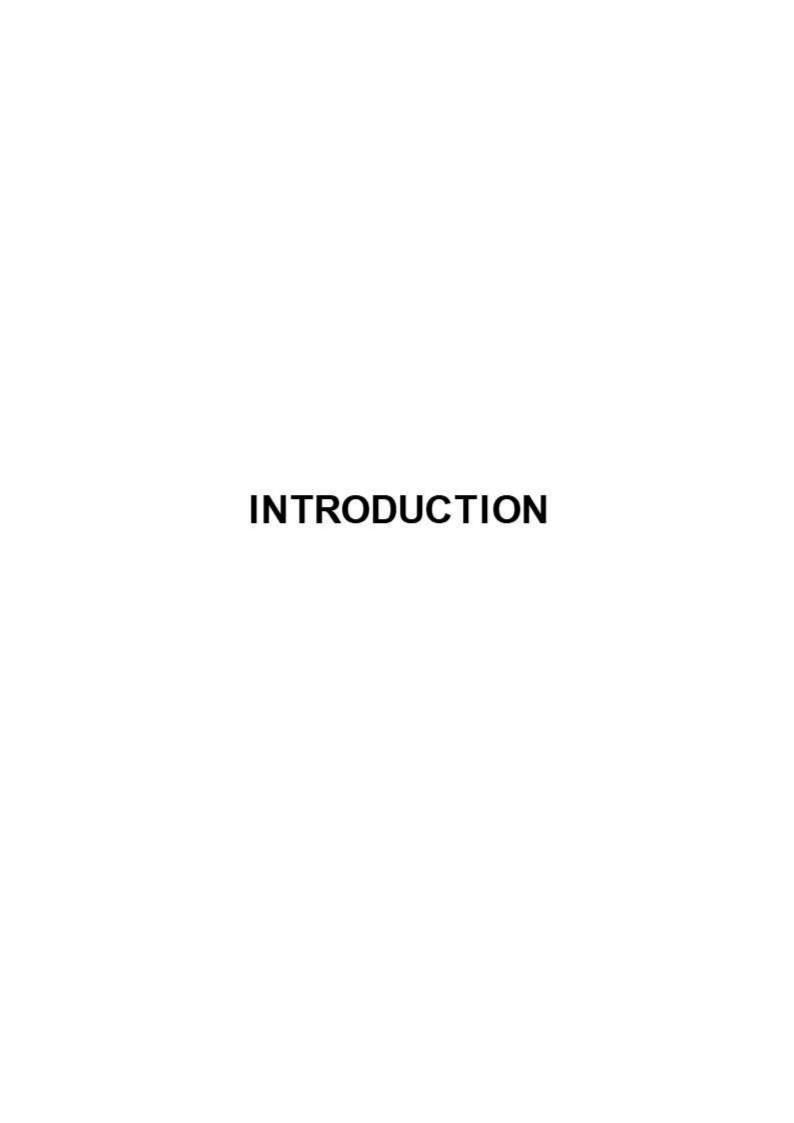
3.4 Int	erprétations des résultats	. 43
Chapitre IV	/: Le code de correction à l'essai	. 45
4.1 Pré	ésentation de l'expérimentation	. 46
4.1.1	Analyses et commentaires :	. 48
4.1.2	Interprétation des résultats :	. 50
4.2 An	alyse des copies des productions écrites des élèves corrigées par	les
enseignants.		. 50
4.2.1	Analyse des copies :	. 51
4.2.2	Synthèse des résultats :	. 51
Conclusion		. 52
Bibliograph	nie	. 55
Annexes		. 58

LISTE DES FIGURES

Figure 1 : Sexe du répondant	37
Figure 2 : Age du répondant	35
Figure 3 : Niveaux des apprenants	37
Figure 4 : Expérience du répondant.	35
Figure 5 : Le nombre d'erreurs commises et corrigées à l'aide du code correction	49
Figure 6 : Le nombre d'erreurs commises et corrigées sans le code de correction	49
Figure 7 : Comparaison entre le nombre d'erreurs corrigées avec et sans code de corre	ction.50

LISTE DES TABLEAUX

Tableau 1 : Réponse Item 1	36
Tableau 2 : Réponse item 2.	36
Tableau 3 : Réponse item 3.	37
Tableau 4 : Réponse item 4.	38
Tableau 5 : Réponse « a » item 5	39
Tableau 6 : Réponse « b » item 5.	39
Tableau 7 : Réponse « a » item 7	40
Tableau 8 : Réponse « b » item 7.	40
Tableau 9 : Réponse item 7	41
Tableau 10 : Réponse item 8.	42
Tableau 11 : Réponse item 9.	42



L'évaluation est devenue, ces derniers temps, un outil indispensable dans tous les domaines ; en médecine, en industrie et surtout dans le cadre scolaire pédagogique.

Selon le dictionnaire didactique : « l'évaluation est une démarche qui consiste à recueillir des informations sur l'apprentissage, à porter des jugements sur les informations recueillies et à décider sur la poursuite des apprentissages compte tenu de l'intention d'évaluation de départ. » La pratique évaluative est une tâche pédagogique qui vise à évaluer les compétences et à identifier le niveau de l'élève. Elle est considérée comme une pratique scolaire qui sert à développer l'apprentissage dans le sens où elle permet également aux apprenants de s'autoévaluer.

La pratique évaluative dans l'écrit est une question d'intérêt commun pour les apprenants et les enseignants, car il s'agit, d'une part, d'un outil didactique utilisé afin de vérifier la production écrite des élèves, de corriger leurs hésitations, leurs lacunes, leurs erreurs au niveau de l'écrit; d'autre part, l'évaluation permet aux apprenants de prendre conscience de leurs erreurs et d'apprendre à les corriger, c'est ce que l'on appelle l'autocorrection. En effet, l'apprenant se retrouve dans une situation de résolution de problème qui s'effectuera en trois étapes : repérer l'erreur, la corriger et enfin rectifier sa production en vue d'en présenter une version dénuée d'incorrections.

Pour ce faire, Michel Barlow explique : « l'évaluation transmet un message codé, elle se fait par des appréciations et des remarques »²; autrement dit, lors de l'évaluation de l'écrit (production) les enseignants utilisent des codes et des symboles qui renvoient à des significations précises visant l'identification de l'erreur, « La démarche est simple. Le professeur signalera la présence d'une erreur par une lettre (code) placée en marge, vis-à-vis de la ligne contenant cette erreur [...]. »³, c'est ce que l'on appelle le code de correction. Ce dernier peut être défini comme un outil efficace facilitant l'apprentissage et la progression de l'apprenant. Il sert à identifier l'erreur de l'apprenant afin de le guider vers la correction et ainsi améliorer ses compétences rédactionnelles.

¹ CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris, CLE international, première édition, 2003, 303 p.

² BARLOW, Michel, l'évaluation scolaire, mythes et réalités, 2003.

³ FISHER, C. DUFOUR-Beaudin, M. -C. « Pour écrire un texte sans fautes ». UQAC. Module d'éducation au préscolaire et d'enseignement au primaire. Projet pilote. CommUniQ.2008, pp. 1-10.

Pédagogiquement, il est recommandé de faire appel à ce code lors de la correction des copies de productions écrites des apprenants en vue d'identifier leurs erreurs commises. Ce qui leur permettra, par la suite de les corriger. En effet, cette utilisation est importante dans le cadre de l'enseignement/apprentissage, d'ailleurs Beauchemin atteste de cette utilité pédagogique :

L'objectif ultime étant que cet étudiant prenne possession, pourrait-on dire, de son expression écrite, devienne un scripteur autonome et, en bout de ligne, accède à une certaine aisance à l'écrit. [...] Son travail d'autocorrection repose [...] sur l'analyse et sur la compréhension de ses erreurs, et enfin sur un travail de réécriture.4

D'où notre choix pour ce thème, car il s'agit d'un sujet qui permet d'apprécier le travail réel entre l'enseignant et l'élève dans la classe. De ce fait, nous espérons, à travers cette recherche, réhabiliter toute l'efficience liée à l'usage de cet outil pédagogique à savoir : le code de correction dans l'amélioration de la compétence rédactionnelle des apprenants.

Afin d'étudier la copie de la production écrite d'un apprenant sous différents points, les enseignants doivent intervenir par l'évaluation au moyen d'un code de correction. Dès lors, nous visons à examiner l'utilisation réelle, par les enseignants, du code de correction au service du développement de l'auto-évaluation et de l'autonomie chez les apprenants lors de la production écrite en termes de révision et de réécriture. Ce qui nous oriente vers la problématique suivante :

- ➤ En quoi consiste l'utilisation du code de correction dans l'évaluation des productions écrites des apprenants chez les enseignants du FLE?
- Comment et à quelle fin pédagogique les enseignants utilisent-ils le code de correction?

Dans le but d'orienter notre recherche, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

 les enseignants négligeraient l'utilité et le rendement pédagogique du code de correction.

⁴ Beauchemin, S. « Le parce que, un outil d'autocorrection ». CAF, cégep du Vieux - Montréal. Correspondance, volume II, numéro 4, avril 2006.

 Le faible niveau des apprenants à l'écrit serait dû à l'absence de pratique d'écriture et de réécriture à l'aide du code de correction.

Pour recueillir les données nécessaires à notre recherche, nous avons opté, tout d'abord, pour l'élaboration d'un questionnaire compte tenu de la fiabilité des résultats qu'il peut offrir et surtout leur originalité. Celui-ci portera sur l'usage du code de correction en tant que pratique pédagogique chez les enseignants. Ensuite, réaliser une expérimentation pour une mise en pratique du code de correction en classe notamment sur les productions écrites de deux groupes d'élèves. Le but étant de faire une étude comparative et d'avoir les informations qui sont les plus à même de nous fournir des éléments de réponse à notre questionnement et nos hypothèses.

Nous allons structurer notre travail en deux parties :

Une partie théorique qui comportera deux chapitres. Dans le premier chapitre, nous allons définir l'évaluation d'une manière générale, ensuite nous parlerons des types de l'évaluation ainsi que les outils de la correction de l'écrit, enfin de l'autocorrection et ses objectifs.

Le second chapitre, quant à lui, traitera de l'évaluation dans l'enseignement moyen et de la production écrite, l'emploi du code de correction par les enseignants lors de l'évaluation des productions écrites des élèves ainsi que les difficultés qui s'y rattachent, enfin, l'objectif derrière l'usage du code de correction et surtout son impact.

En ce qui concerne la partie pratique, nous allons la consacrer à l'expérimentation en classe avec les élèves de 4^e année moyenne, l'enquête de terrain au moyen d'un questionnaire et pour terminer l'analyse et l'interprétation des résultats. Nous avons choisi le cas de la 4^e année moyenne comme public cible dans la wilaya de Saïda, car les élèves sont en fin de parcours et vont passer un examen important pour l'obtention du Brevet d'Enseignement Moyen; par conséquent, ils sont censés être capables de produire un court texte plus ou moins intelligible.

Pour finir, une conclusion générale dans laquelle nous allons démontrer les résultats de notre recherche et confirmer ou infirmer les hypothèses émises au départ.

CADRE THEORIQUE CHAPITRE I: LA PRATIQUE EVALUATIVE EN CLASSE DE FLE

Introduction

La pratique évaluative sert à développer les compétences, ceci confirme que cet acte pédagogique participe à la réussite de l'apprenant pendant sa formation scolaire avec l'aide de l'enseignant, dont ce dernier doit vérifier et réguler les lacunes en utilisant les outils essentiels et par le suivi continuel

1.1 Définition de l'évaluation

L'évaluation est un acte pédagogique ou étape très importante dans la didactique des langues étrangères et le cadre de l'enseignement/apprentissage. Elle sert à : contrôler, juger et développer les compétences, en plus de réajuster le chemin et améliorer le savoir de l'apprenant. Elle se caractérise dans des pratiques pédagogiques de l'enseignement où l'évaluation sert à développer le niveau de l'élève en lui demandant d'identifier ses erreurs commises. Cet acte pédagogique est considéré comme un élément fondamental pour l'apprenant afin de corriger et guider son apprentissage et déterminer son niveau.

L'évaluation est devenue, au cours de la décennie 1990, l'une des préoccupations majeures de la didactique des langues étrangères et en particulier du FLE... elle est devenue synonyme de progrès et elle est conçue actuellement comme un moyen de guider l'apprentissage.⁵

Cela veut dire que l'évaluation était considérée auparavant comme un outil permettant de mesurer le développement, mais, aujourd'hui, elle est au service du savoir; autrement dit, l'évaluation, au fil des années, a changé de fonction d'un élément de développement à un guide de savoir, tout en restant le premier intérêt de la didactique.

Par ailleurs, évaluer est une tâche qui incombe à l'enseignant, il s'agit de diagnostiquer et de repérer les problèmes de l'apprenant en classe. Elle fait partie des activités didactiques et psychologiques qui visent la garantie de la performance des compétences.

16

⁵ CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, « cours de didactique du français langue étrangère et seconde », PUG, Grenoble, 2005, p.210.

L'évaluation est aussi, « la procédure permettant de connaître le niveau de connaissance d'un élève, ou son avancement dans une compétence définie »6, elle est donc un acte pédagogique qui permet à l'enseignant, d'une part, de découvrir le vrai niveau de l'élève et d'autre part, de tester ses acquis, de savoir si l'apprenant a pu évoluer durant son apprentissage.

1.2 Quand et pourquoi évaluer?

1.2.1 Quand évaluer ?

En fait, il y a trois sortes d'outils qui se succèdent dans la démarche d'évaluation : d'abord, l'enseignant déclenche un comportement chez l'élève puis l'observe. ensuite, il y a la lecture analytique du produit ou de la prestation; enfin, il y a l'outil de communication, qui ici peut être la note et le bulletin que l'on donne aux parents.7

Ce qui est compris ici, c'est que l'enseignant, au moment de l'évaluation de son apprenant, doit passer par des étapes dès le premier jour de son apprentissage, donc au cours de l'année il doit l'évaluer étape par étape, afin de tester les acquis et vérifier si on a pu atteindre les objectifs souhaités.

« Les élèves sont évalués par les enseignants dès la scolarisation, même si ce n'est pas forcément institué »8, cela veut dire que l'enseignant est amené à évaluer les élèves même s'il n'est pas obligé afin de répondre à leurs besoins.

On peut résumer l'évaluation en trois étapes :

Au début de l'apprentissage : pour repérer et identifier les éventuelles lacunes pouvant entraver l'apprentissage dans notre cas c'est l'écrit où l'élève nécessite de l'aide.

Pendant l'apprentissage : elle va réguler son niveau et assurer son progrès, en lui montrant ce qu'il a pu faire ainsi ce qu'il peut faire ou apprendre, avec l'utilisation des activités de l'apprentissage afin de contrôler et repérer les erreurs.

À la fin de l'apprentissage : pour avoir le bulletin final qui peut résumer les résultats des objectifs voulus.

⁶ LOUISE, M. Bélair, « l'évaluation dans l'école », Nouvelles pratiques, paris, ESF, p. 199.

⁷ HADJI, Charles, 1997. « L'évaluation démystifiée », Paris, ESF.

⁸ Ibid 1997

1.2.2 Pourquoi évaluer ?

L'enseignant transmet le savoir et mesure les résultats de cette action. Dans l'ensemble, l'évaluation est devenue une nécessité pour réguler les apprentissages, en plus de recueillir des informations sur le niveau de l'élève pour que ce dernier sache gérer ces compétences afin d'éviter son échec. En effet, l'évaluation a pour but d'assurer le progrès et le développement continuels de l'apprenant et de répondre à ses besoins.

L'objectif de l'évaluation est de vérifier les savoirs et les capacités de l'apprenant pour qu'il soit apte à corriger ses erreurs par lui-même et développer son autonomie. L'évaluation permet de vérifier le développement des capacités des élèves, elle est donc : « d'une part comme une aide à l'apprentissage et par ailleurs comme un objet de mesure et d'appréciations de l'évolution de la compétence des élèves »⁹, ce qui explique que son objectif est de construire des acquis chez l'apprenant pour garantir sa progression afin d'avoir un bon rendement.

1.3 Comment évaluer ?

L'évaluation scolaire peut être conçue [...] comme un échange d'information entre le maitre et l'élève, au cours duquel chacun s'efforce de s'adapter à la représentation de l'autre (...) même en supposant que l'enseignant ait présenté aux élèves, au départ, l'objectif à atteindre en fin d'études, il n'est pas sûr que ces derniers l'aient assimilé. C'est grâce aux corrections que le maître leur demande d'apporter à leurs travaux qu'ils peuvent découvrir ce qu'il exige et par là, la signification concrète de l'objectif qu'il a formulé. L'évaluation est donc le moyen essentiel dont dispose l'enseignant pour se faire comprendre. (...) L'évaluation est ainsi à concevoir moins comme une activité de mesure que comme un effort de communication. 10

L'évaluation est une activité continue et planifiée par l'enseignant. Cette dernière doit montrer le niveau réel de l'apprenant, et pour évaluer, l'enseignant doit définir ce qu'il veut évaluer chez l'apprenant, puis tester ses capacités, pour qu'il puisse les exploiter et découvrir ses points faibles durant son apprentissage. Cette tâche pédagogique est réalisée par l'enseignant, il s'agit de tester l'apprenant en lui demandant de produire un écrit selon une consigne bien définie, puis il va intervenir en premier lieu pour observer l'apprenant, ensuite, en émettant des appréciations (très

⁹ TAGLIANTE, Christine, « l'évaluation », In Technique de classe, paris. clé international, 1993.

¹⁰ CARDINET, J. « une évaluation adaptée aux démarches souples », paru dans le n 256 des cahiers pédagogiques, 1987, p.94.

bien, bien, travail insuffisant, etc.) ou en attribuant des notes ainsi que des jugements en corrigeant les erreurs commises à l'écrit par l'apprenant. Ce type d'évaluation se fait au moyen d'une grille d'évaluation selon des critères bien définis. Après quoi, l'enseignant peut par la suite demander à son apprenant de corriger ses erreurs à l'aide de ce qu'on appelle un code de correction pour pouvoir s'autocorriger.

L'enseignant lui-même peut choisir et élaborer la méthode de l'évaluation tout en prenant en considération le niveau de l'apprenant. En fonction de la méthode choisie, l'évaluation doit répondre aux buts souhaités à atteindre lors de telle ou telle activité, non seulement pour réguler l'apprentissage, mais aussi pour aider l'apprenant à faire plus d'efforts et l'encourager à participer activement dans son apprentissage.

Dans l'ensemble, tout ce qui a été dit nous oriente vers les types de l'évaluation que Gérard Scallon classe comme suit :

1.3.1 L'évaluation diagnostique :

« Effectuée au tout début d'une période de formation, l'évaluation diagnostique a une fonction préventive »¹¹, elle est préconisée au début de l'apprentissage, son rôle est d'initier l'apprenant à un contrôle continu en vue de vérifier les prérequis et de repérer les lacunes.

1.3.2 L'évaluation formative :

« A pour fonction exclusive la régulation des apprentissages pendant le déroulement même d'un programme d'étude, d'un cours ou d'une séquence d'apprentissage » 12. Ce type d'évaluation a pour but d'améliorer l'apprentissage en surmontant les lacunes et les obstacles durant la période d'étude.

1.3.3 L'évaluation sommative :

« Devrait idéalement survenir au terme d'un long processus d'enseignement et d'apprentissage afin de sanctionner, certifier, pour chaque apprenant, le degré de maitrise des objectifs pédagogiques visés »¹³, donc elle permet à l'enseignant de comparer les résultats atteints, on peut dire sommative ou terminale, elle sert à mesurer

¹¹ SCALLON, Gérard . « 1'évaluation formative ». Bruxelles, éditions de Boeck, 2000. p.15.

¹² Ibid., p. 15.

¹³ Ibid., p. 15.

approximativement l'apprentissage, elle vise à vérifier si les objectifs ont été atteints ou non. En ce sens, ces types d'évaluations nécessitent des outils pour vérifier les degrés de maîtrise des compétences des apprenants ; autrement dit, ces outils servent à identifier les erreurs commises pour que l'apprenant puisse les étudier et les corriger.

1.4 Outils de l'évaluation

1.4.1 Le code de correction :

Dans la pratique évaluative, on a besoin d'une méthodologie ou un moyen d'aide, autrement dit, des outils permettant de mettre en place un système d'évaluation afin de s'assurer de la fiabilité des résultats à la fin. Parmi eux, le code de correction ; il s'agit d'un dispositif visant à permettre aux apprenants de comprendre leurs erreurs, corolairement le fonctionnement de la langue, les corriger et surtout les éviter dans leurs futures productions écrites.

La correction des productions écrites est une tâche très importante et délicate non seulement pour l'enseignant, mais aussi pour l'apprenant. En effet, l'enseignant doit l'exécuter avec soin, car elle est censée épargner à l'apprenant toute confusion au moment où il devrait prendre connaissance des différentes appréciations présentes sur sa copie.

Les enseignants dans leur correction des productions écrites précisent si le mot est incomplet ou injuste en utilisant des symboles, autrement dit, des codes de correction pour identifier l'erreur de l'apprenant et la définir, ainsi donner l'opportunité à l'apprenant de corriger ses propres erreurs; l'enseignant lors de l'évaluation d'une production écrite d'un apprenant, souligne l'erreur, ensuite met un code, par exemple (v) cela veut dire que c'est une erreur de vocabulaire, quand l'enseignant met un (M) cela veut dire l'usage de la majuscule, etc.

1.4.2 Exemple d'un code de correction :

Code	Signification	
С	Conjugaison	
0	Orthographe d'usage	
M	L'usage de majuscule	
S	Syntaxe	
Р	Ponctuation	
V	Vocabulaire	

Le code de correction permet à l'apprenant d'être autonome dans la correction de ses erreurs grâce aux symboles utilisés; « L'utilisation d'un code de correction permet également d'impliquer l'élève dans l'évaluation de sa compétence orthographique. » 14, ce qui explique qu'avec l'aide de code de correction, l'élève peut identifier ses erreurs lui-même et s'autocorriger

1.5 L'autocorrection et ses objectifs

«L'autocorrection est la prise en charge par l'apprenant du processus d'amélioration et de remédiassions de son travail à partir de sa propre évaluation de celle de l'enseignant »¹⁵, cela veut dire que c'est l'apprenant qui va prendre le rôle de l'enseignant dans l'évaluation; il va corriger ses erreurs en s'appuyant sur ses acquis et ses capacités développés préalablement.

L'autoévaluation est effectuée en classe où l'apprenant cherche à corriger les erreurs commises. Cela lui permet de distinguer ce qu'il a fait et ce qu'il peut faire, en plus développer la capacité de participer activement, ainsi que l'autoévaluation peut répondre à la question « l'apprenant a-t-il compris son erreur ? »

L'autocorrection délimite le taux d'erreurs commises, autrement dit l'apprenant va maitriser la manière de produire sans avoir beaucoup d'erreurs.

«L'élève pratique lui-même (par tout, ou partiel) la correction d'un exercice d'évaluation qu'il vient de réaliser »¹⁶, L'autocorrection fait appel à l'utilisation des propres capacités de l'apprenant, donc il doit fournir un effort pour corriger son erreur en se basant sur ses prérequis.

Conclusion

En guise de conclusion, il faut dire que l'évaluation a une importance indéniable dans une situation d'enseignement/apprentissage. Elle permet à l'enseignant de vérifier ses enseignements, de se renseigner sur l'installation des compétences chez ses

¹⁴ NADEAU, M & FISHER, C. « faut-il des connaissances explicites en grammaire pour réussir les accords en Français écrit? ». 2009. p.229.

¹⁵ CUQ, Jean-Pierre. Op.cit. p.29.

¹⁶ HADJI, Charles. « Comment impliquer l'élève dans son apprentissage », ESF, paris. 2012.

apprenants, leurs lacunes afin de réajuster, réguler, dans ce cas de figure, ces cours de manière à s'assurer d'un enseignement efficace et de qualité.

Pour ce faire, l'enseignant dispose de plusieurs outils didactiques et pédagogiques qui lui permettent de mener à bien sa mission, en l'occurrence améliorer la compétence rédactionnelle. Parmi ces outils, notons le code de correction ; celui-ci fera l'objet de notre prochain chapitre.

CHAPITRE II: LE ROLE DU CODE DE CORRECTION

Introduction

Le système éducatif algérien accorde une grande importance à l'acte de l'évaluation. En effet, elle est considérée comme un moyen utilisé par l'enseignant à la fin de l'apprentissage afin de permettre à l'apprenant de connaître son niveau réel, de vérifier s'il a acquis toutes les connaîssances exigées de lui en vue d'être admis au niveau supérieur.

2.1 L'évaluation dans le système éducatif algérien

Le système éducatif algérien a connu plusieurs changements suite aux réformes pédagogiques. Auparavant, l'évaluation n'avait pas une grande importance, du coup, l'évaluation des apprentissages est devenue aujourd'hui une priorité dans cette nouvelle réforme « l'approche par compétence » afin de construire une base des savoir-faire où elle garantit également le bon rendement de l'apprenant. Celle-ci s'intéresse à la bonne formation de l'apprenant afin d'atteindre son autonomie.

Former des profils d'élèves à la tête bien faite qui soient en adéquation avec la demande de plus exigeante de la société. L'accent sera mis sur les méthodes et les pratiques d'enseignement recourant à la mémorisation et à la l'accumulation de masses de connaissances disciplinaires, rapidement oubliées et devenant souvent obsolètes, mais sur des approches favorisant le développement intégral de l'acquisition des compétences pertinentes, solides et durables. 17

Dans le système éducatif algérien, l'enseignant n'est pas le seul à pratiquer l'évaluation, elle est un travail collaboratif entre l'enseignant et l'apprenant lorsqu'il s'agit de l'autoévaluation; où l'erreur est un moyen de régulation de l'apprentissage de l'élève. D'ailleurs ce système éducatif vise à évaluer en utilisant des codes de correction, en plus de donner des appréciations pour encourager l'apprenant.

2.1.1 L'évaluation dans le cycle moyen :

L'évaluation est envisagée comme un outil et un objet d'apprentissage pour les apprenants du moyen. Cependant, son rôle se caractérise dans l'élaboration de l'écrit parce qu'il est amené à rédiger des productions écrites à chaque fin de séquence, ainsi que dans les devoirs et les examens. De plus, les apprenants doivent rédiger sans compter sur l'aide de l'enseignant à travers une situation problème qui exige d'eux

¹⁷ Bulletin officiel de l'éducation nationale, « la loi d'orientation sur l'éducation ». Du 23 janvier 2008.

d'exploiter leurs prérequis pour démontrer leurs degrés et niveaux dans ce qu'ils produisent. En outre, le rôle de l'enseignant s'accomplit dans la vérification et le contrôle des résultats en évaluant ces écrits avec l'utilisation des codes significatifs dans le but d'identifier les erreurs commises, « Il faut que l'évaluation devienne source d'information et guide de progression. L'analyse des erreurs sera toujours la meilleure démarche... » 18, L'évaluation est le seul moyen qui peut nous donner une idée si les objectifs ont été atteints ou non.

En effet, les élèves du cycle moyen, précisément les 4^{es} années, sont amenés à passer un examen final officiel, ils vont être évalués d'une manière objective par la suite par des enseignants qui ignorent leurs niveaux réels.

L'évaluation dans le cycle moyen prend donc une place importante dans le cadre pédagogique scolaire, afin de bien former l'apprenant en le rendant autonome et apte à développer une production écrite sans commettre beaucoup d'erreurs; de même que cette dernière est un souci majeur pour les apprenants du moyen et les enseignants de ce cycle, car il s'agit d'une tâche ardue et un travail de longue haleine.

À ce propos, Jean Cardinet précise que l'évaluation sert à :

- Améliorer les décisions relatives à l'apprentissage de chaque élève.
- Informer les parents sur la progression de leur enfant.
- Décerner les certificats nécessaires à l'élève et la société.
- Améliorer la qualité de l'enseignement en général.¹⁹

2.2 Qu'est-ce qu'une production écrite?

SPICHER déclare que la production écrite est un acte significatif qui amène l'apprenant à former et exprimer ses idées, ses sentiments, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres.²⁰

Jean Dubois a défini la production écrite comme étant : « l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue »²¹, on la considère

¹⁸ BANBOIR, Anna, « La docimologie », Puf, 1972, p.63.

Sites. Estvideo.net/gf Risch/doc rezo.cfa-308.htm.

²⁰ SPICHER, A, « savoir rédiger », Ellipses Édition Marketing. Paris, 2006, p. 5.

²¹ Dubois, Jean, « dictionnaire de linguistique », Italie, 2002. p. 381.

comme une activité scolaire pédagogique et individuelle qui incite l'apprenant à produire un écrit dans lequel il étudie une situation problème bien précise en suivant les différentes règles et en respectant les outils de la langue.

La production écrite est un acte difficile pour l'apprenant, son objectif est d'assurer l'expression des sentiments de l'apprenant afin de savoir communiquer avec les autres, cet acte demande du temps et de la réflexion. Il convient de dire que les premiers travaux sur la production écrite visaient des objectifs principalement psychopédagogiques. Il s'agissait d'améliorer la qualité des textes produits en mettant au point des méthodes d'intervention portant sur chacune des étapes chronologiques identifiées par la rhétorique ancienne (manipulation des connaissances, mise en langage, puis révision du texte)²².

Selon le dictionnaire pratique de la didactique du FLE, la production écrite est « une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habilités de réflexion et des habiletés langagières. »²³

La production écrite est une tâche qui amène l'élève à écrire et exprimer ses idées d'une façon autonome avec un vocabulaire correct et une langue compréhensible, en se basant sur ses acquis.

La production écrite se fait en classe par l'apprenant, où il va pratiquer sa compréhension de l'écrit librement; là où il peut exprimer son point de vue et échanger les idées et les objectifs souhaités. Autrement dit, la pratique de la production écrite sert à améliorer la compétence rédactionnelle de l'apprenant. À l'évidence, elle tend alors à donner à ce dernier l'occasion de remédier à ses lacunes grâce à l'évaluation de l'enseignant.

Un nombre important d'auteurs ont étudié et analysé la production écrite, ces derniers ont beaucoup écrit sur cette activité vu son importance dans le cadre de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère.

²³ ROBERT. Jean-Pierre, « Dictionnaire pratique de didactique du FLE », aperçu, paris, 2008, p. 174

²² FAVART, M. « Psychologie française », Modèles et méthodes d'étude de la production écrite, laboratoire langage et cognition. 2005.

2.3 La production écrite en tant que compétence à installer et à acquérir

La réussite de la production écrite de l'apprenant est l'objectif d'un cadre scolaire, du coup, le souci majeur de l'enseignant est d'installer des compétences rédactionnelles chez l'apprenant pour atteindre une certaine autonomie, mais encore, l'écrit demande des efforts plus que de simples connaissances de base.

Les activités d'écriture sont réservées à la classe et très souvent réduites à la reproduction (recopiage) ou encore la reformulation des énoncés proposés dans les manuels scolaires ou par les enseignants. Il ne s'agit en aucun cas des activités de productions écrites spontanées et originales qui témoignent d'une autonomie linguistique de l'apprenant.²⁴

La rédaction est considérée comme un obstacle pour la majorité des apprenants, car l'écrit a une grande importance aujourd'hui dans l'apprentissage d'une langue étrangère, en outre, les élèves souffrent parce qu'ils ont des difficultés lors de la rédaction; «La production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former, à s'exprimer, ses idées, ses sentiments, ses préoccupations, pour les communiquer à d'autres. »²⁵

C'est pourquoi le cadre scolaire pédagogique et l'enseignant, précisément, cherchent toujours à trouver des solutions pour améliorer le côté rédactionnel de l'apprenant durant toute sa formation scolaire. L'enseignant doit faire appel à des outils susceptibles d'aider son élève à comprendre ses erreurs et apprendre à les corriger en utilisant le code de correction, et ce, en vue de réaliser des productions intelligibles dénuées d'erreurs et de fautes.

2.4 Les difficultés liées à la production écrite

La production écrite est un facteur de réussite des apprenants, elle vise à instaurer chez ces derniers des compétences rédactionnelles en leur montrant leurs erreurs dans leurs écrits.

Néanmoins, selon Simard : « la difficulté est un tout écueil qui peut gêner l'apprentissage et que tout apprenant scripteur doit surmonter. »²⁶ Les élèves

²⁴ FIPE, « le français pour les jeunes », ED eggybook, 2018, p. 28.

²⁵ Programme d'études en FLE, 1997, http://www.edu.gov.mb.ca.

²⁶ SIMARD, C. « L'écriture et ses difficultés d'apprentissage. In Pour favoriser la réussite scolaire : réflexions et pratiques. ». Montréal : Éditions saint Martin.1992.

rencontrent des difficultés lors de la rédaction d'une production écrite, car ils ignoreraient comment mettre en pratique les règles qu'ils ont apprises. D'un autre côté, l'enseignant, parfois, ne chercheraient pas, faute de temps peut-être, à habituer son apprenant à s'autocorriger à l'aide du code correction lors du compte-rendu de la production écrite. Il va sans dire que la finalité est d'amener l'apprenant à être autonome.

Quand il s'agit d'une langue étrangère, on détecte plusieurs difficultés lors de la production écrite, où la richesse linguistique et textuelle ainsi que la compétence lexicale sont mises en avant, ici on parle du passage de l'oral à l'écrit; l'apprenant serait parfois incapable de faire la différence entre le parler et ce qu'il doit écrire (phonème/graphème), dans l'emploi des mots et l'adéquation du sens dans une phrase, qui plus est, l'élève est appelé à bien maîtriser les règles de la grammaire et à les utiliser d'une manière correcte; par conséquent, certains enseignants, en constatant la récurrence des erreurs chez leurs élèves, ont dû avoir recours à des cours de grammaire basés sur les méthodes traditionnelles.²⁷

L'usage du code de correction trouve tout son sens dans cette perspective visant à surmonter les difficultés d'ordre rédactionnel, habituer l'apprenant à comprendre ses erreurs et le guider vers l'autonomie.

2.5 Le code de correction dans l'évaluation de l'écrit

Au milieu des années 80, le code de correction a été adopté aux collèges des différents pays comme le Mexique. Quelques années plus tard, ils ont développé ces codes en s'appuyant, dans un premier temps, sur de grandes catégories : la syntaxe, la ponctuation, l'usage et la grammaire.

L'évaluation des apprentissages a connu des outils diversifiés, et l'outil le plus efficace qui donne des résultats satisfaisants permettant, à la fois, de repérer et de diagnostiquer les lacunes liées à la tâche d'écriture, est bien le code de correction.

L'amélioration de la qualité rédactionnelle est le but majeur de l'évaluation de l'écrit; cependant, il existe une proximité entre la réussite de la production écrite et

²⁷ BAILLY, N, COHEN, M. «L'approche communicative ». Méthodologie. Le cahier du FLE.2009.

l'outil utilisé par l'enseignant dans la correction de cette dernière. Effectivement, le code de correction est l'outil qui permet de classer les erreurs par catégories; « l'utilisation de code de correction permet également d'impliquer l'élève dans l'évaluation de sa compétence orthographique. » 28, elle a pour but d'indiquer aux apprenants des erreurs dont ils ne sont même pas conscients afin de les réguler euxmêmes.

La correction de la production écrite au moyen d'un code de correction est d'autant plus efficace que d'attribuer une note ou émettre un jugement sans avoir montré à l'apprenant ses erreurs commises, ce qui soulève la question suivante : si l'apprenant est dans l'incapacité d'identifier ses erreurs, pourra-t-il les corriger ? Peut-il aspirer à devenir autonome en l'absence d'outils lui permettent d'y parvenir ?

Zakhartchouk a montré l'importance de donner aux apprenants la possibilité de prendre la place de l'enseignant pour mieux les former²⁹. De toute évidence, l'autocorrection est de retravailler l'écrit produit par l'apprenant en prenant en considération le décodage des codes significatifs; autrement dit, les signes de correction sont des représentations de ce qu'il faut faire après avec le texte et ils changent d'un pays à l'autre et ont évolué dans le temps et dans l'espace³⁰.

Le code de correction a un message à transmettre à travers chaque signe, étant donné que ces codes significatifs peuvent spécifier la nature de chaque erreur, de la sorte, la tâche de la réécriture sera plus facile pour l'apprenant.

2.6 L'objectif de l'utilisation du code de correction

L'utilisation du code de correction dans l'évaluation des productions écrites a pour but de faire habituer l'apprenant à ne pas s'intéresser uniquement à sa note, mais aussi au nombre de erreurs commises afin de les rectifier, ainsi qu'au fait d'enrichir son bagage rédactionnel. L'objectif étant d'impliquer l'apprenant dans son apprentissage en misant sur l'aspect stimulant et ludique de ce genre d'exercice à l'aide du code de correction. Bien entendu, faire appel à cet outil a pour but de faciliter

²⁸ NADEAU, M. FISHER, C. op.cit, p. 229.

²⁰ ZAKHARTCHOUK, J-M. « Apprendre à apprendre ». Réseau canopé -CNDP, Édition Eclairer. 2015. P. 135.
³⁰ ANDRÉ, J. « Petite histoire des signes de correction typographique ». Cahiers Gutenberg. 1998. p. 45-59.

la tâche de l'évaluation pour l'enseignant et beaucoup plus pour l'apprenant en améliorant son niveau. Cela diffère d'une évaluation traditionnelle, qui ne prend pas en compte des stratégies de réécriture, d'une évaluation qualitative fondée sur objectif pédagogique particulier.

Les difficultés que l'élève rencontre au moment de la rédaction vont être normalement surmontées après la correction de l'enseignant de sa copie grâce au code de correction. Cela revient à corriger utilement les copies dans le but d'aider l'élève à apprendre.³¹

Par ailleurs, la réussite de cette tâche rédactionnelle dépend du scripteur luimême, de son travail de relecture et de réécriture. À ce sujet, Bissaillon, dans son article « Le plaisir d'écrire en langue seconde par un enseignement axé sur la révision : Proposition didactique », l'explicite :

Disons tout d'abord que pour qu'il y ait apprentissage de l'écrit, il ne suffit pas d'écrire. En effet, les récentes théories sur l'écrit en langue maternelle [...] nous ont appris que le processus rédactionnel était complexe et que tous ne l'acquéraient pas par la pratique seulement. Les scripteurs doivent comprendre ce qu'est écrire. L'enseignant doit donc expliquer ce qu'implique l'activité rédactionnelle et instruire les scripteurs sur les composantes du processus – planification, mise en texte et révision – en mettant l'accent sur le sous-processus de révision puisqu'il est apparu que les bons scripteurs sont ceux qui savent réviser.³²

L'utilisation de code de correction à un certain impact sur le niveau de l'apprenant, elle lui permet de se positionner et de faire la différence entre ce qu'il avait comme compétences et lacunes et ce qu'il a pu acquérir grâce à cet outil didactique, car ces codes permettent l'identification des objectifs à atteindre à savoir : améliorer la maîtrise de la langue et la compétence scripturale de l'apprenant.

2.7 L'impact du code de correction sur le rendement de l'apprenant

La rédaction de la production écrite sert à développer le bagage linguistique de l'apprenant, elle sert aussi à faire évoluer et évaluer son niveau. Cette activité a une visée bien précise telle que le développement de l'autonomie de l'élève.

³¹VESLIN, Odile et VESLIN Jean. « Corriger des copies ». Évaluer pour former. Paris : Hachette Éducation.1992.

³²BISAILLON, J. « Le plaisir d'écrire en langue seconde par un enseignement axé sur la révision : Proposition didactique ». Revue québécoise de linguistique, Vol. 21, no 1,1991. pp. 57-77.

Tout d'abord, le processus enclenché par le biais du code de correction participe à la création de la motivation rédactionnelle chez l'apprenant, de même qu'il s'agit d'un travail cognitif qui améliore la phase de l'autocorrection de l'élève, notamment grâce à la révision de son texte en s'appuyant sur les signes permettant d'identifier la nature de l'erreur, comme l'explique ROBERGE, il faut sélectionner un code pour rendre l'apprentissage de la langue et son évaluation le plus cohérents et compréhensibles possible³³.

L'apprenant va donner une importance à sa rédaction, parce qu'il va trouver l'acte de correction de la production écrite plus facile plus que d'habitude; à la rigueur, il va enrichir son bagage linguistique pour une rédaction encore meilleure, ce qui va l'inciter à s'impliquer davantage dans son apprentissage.

Lorsque les circonstances s'y prêtent, ce type de processus d'enseignement/apprentissage cultive la confiance en soi chez l'apprenant dépassant ainsi les sentiments de peur liés à l'évaluation et de honte pour avoir commis des erreurs. Il abordera, désormais, cette tâche sereinement.

D'ailleurs les apprenants ont rarement l'occasion de prendre le rôle de l'enseignant lors de l'évaluation, en outre, ils avaient l'habitude de produire un écrit, ensuite l'enseignant corrige la production écrite et la tâche se termine ici, alors que le code de correction permet à l'apprenant de dépendre de lui-même et il va s'autoévaluer en corrigeant ses erreurs. Un travail collaboratif, productif et continuel entre enseignant/enseigné.

Conclusion

En somme, mettre l'accent sur la méthode de l'utilisation du code de correction s'avère, sans doute, être un instrument utile dans la formation des apprenants; c'est aussi un paramètre qui doit être pris en considération afin d'enrichir et améliorer réellement le côté linguistique de l'élève.

31

ROBERGE, J. « Corriger les textes de vos élèves. Précisions et stratégies ». Montréal : Chevalière Éducation. 2006.

De ce fait, interroger les gens de spécialités, à savoir les enseignants, concernant cette pratique pédagogique est de mise.

CADRE PRATIQUE CHAPITRE III: LE CODE DE CORRECTION CHEZ LES ENSEIGNANTS DE FLE

Introduction

Le volet empirique de notre mémoire comprendra deux chapitres. Nous décrirons, dans un premier temps, la méthode qui a été adoptée pour l'enquête de terrain et la collecte des données indispensables à notre recherche. Dans un second temps, nous décrirons dans le détail le déroulement de notre expérimentation.

Toutefois, il nous semble opportun de faire un rappel de notre question de départ et des hypothèses que voici :

- ➤ En quoi consiste l'utilisation du code de correction dans l'évaluation des productions écrites des apprenants chez les enseignants du FLE ?
- Comment et à quelle fin pédagogique les enseignants utilisent-ils le code de correction?

Dans le but d'orienter notre recherche, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- les enseignants négligeraient l'utilité et le rendement pédagogique du code de correction.
- le faible niveau des apprenants à l'écrit serait dû à l'absence de pratique d'écriture et de réécriture à l'aide du code de correction.

3.1 Méthode

Afin d'éprouver nos hypothèses de départ, nous avons opté pour deux méthodes d'investigation : un questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen en vue de distinguer le comment et le pourquoi relatifs à l'usage du code de correction dans leurs tâches pédagogiques, une analyse descriptive des copies de productions écrites d'élèves évoluant dans le même cycle afin d'avoir une vision précise du réel travail des enseignants. Enfin, une expérimentation réalisée avec les apprenants de 4^e année moyenne. Il était question d'éprouver l'usage du code de correction lors d'une phase d'enseignement/apprentissage.

Notre propos étant qu'un travail mieux défini et orienté sur l'écrit en continu améliore la compétence rédactionnelle chez l'apprenant.

Dans ce chapitre, nous présenterons les résultats et analyses de notre première enquête.

3.2 Description du questionnaire

Pour réaliser notre recherche qui vise à mettre l'accent sur l'efficience du code de correction dans l'évaluation des copies de productions écrites des élèves, et le développement de l'autonomie de l'apprenant. Nous avons procédé à la distribution d'un questionnaire destiné aux professeurs de l'enseignement moyen dans les différents établissements de la wilaya de Saïda. Il comporte une courte introduction dans laquelle nous avons présenté le thème de notre recherche, et se compose d'une série de dix (10) questions : (05) fermées dont (03) conditionnelles, (04) à choix multiples et (01) ouvertes. (cf. annexe A)

Nous avons sollicité la participation de 75 enseignants de FLE dans différents établissements du cycle moyen, seulement, nous avons obtenu que 39 retours sur les 75 auxquels nous avons soumis notre questionnaire, et ce, malgré l'aspect anonyme de ce dernier.

3.3 Résultats du questionnaire

3.3.1 Données socioprofessionnelles des répondants :

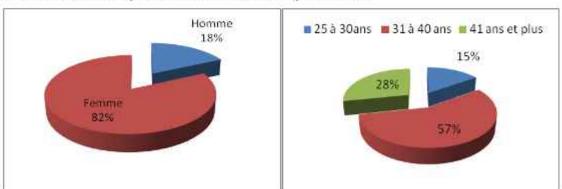


Figure 1 : Sexe du répondant.

■ 3ème année ■ 4ème année

2ème année

25%

■ 1re année

29%

19%

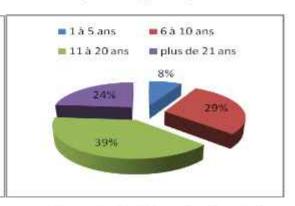


Figure 2 : Age du répondant.

Figure 3 : Niveaux des apprenants

Figure 4 : Expérience du répondant.

3.3.2 Analyse des réponses obtenues :

Item 1 : Quelles définitions pourriez-vous donner au terme « évaluation » ? (Cochez une seule réponse).

Réponses	Répétitions	Pourcentages
C'est un outil de remédiassions	17	44 %
C'est un ensemble d'appréciations	1	3 %
C'est un outil d'analyse	12	31 %
C'est une épreuve	6	15 %

Tableau 1 : Réponse Item 1.

Commentaire :

17 enseignants (44 %) ont défini l'évaluation comme un outil de remédiation, 12 d'entre eux (31 %) l'ont définie comme un outil d'analyse, pour 6 enseignants, il s'agit d'une épreuve, et enfin (1) enseignant (3 %) qui a définit l'évaluation comme étant un ensemble d'appréciations.

En observant ces pourcentages, nous pouvons voir que la majorité des participants penchent pour les deux aspects clés de l'évaluation : la remédiation et l'analyse. A priori, les enseignants reconnaissent l'enjeu de ce procédé pédagogique dont les finalités ont bien été définies dans la nouvelle réforme.

Item 2 : la pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)

Réponses	Répétitions	Pourcentages	
Vérifier l'installation des compétences	26	67 %	
Réguler les apprentissages	11	28 %	
Tester les connaissances de l'apprenant	18	46 %	
Permettre à l'apprenant de connaître son niveau	9	23 %	
Attribuer une note	1	3 %	
Réponses nulles	4	10 %	

Tableau 2 : Réponse item 2.

Il y avait quartes (4) enseignants qui n'ont pas répondu à cette question. Cette dernière a, toutefois, suscité des avis partagés, pour (67 %) des participants la pratique évaluative sert à « vérifier l'installation des compétences », (46 %) « Tester les connaissances de l'apprenant », pour (28 %) d'entre eux, elle sert à : « réguler les apprentissages », enfin les (23 %) restants déclarent qu'elle permet à l'apprenant de connaître son niveau.

Il apparait clair que les répondants accordent moins d'importance au côté régulateur de la pratique évaluative particulièrement s'il y a des lacunes chez les apprenants ou face à une situation d'échec. En effet, la tâche de l'enseignant ne s'arrête pas uniquement à tester les connaissances ou vérifier l'installation des compétences. Il lui faut aussi identifier les difficultés de ses apprenants et leurs erreurs s'il y a lieu, en ce cas, la production écrite. De ce fait, l'utilité du code de correction en tant qu'outil didactique et pédagogique trouve tout son sens dans cette situation.

Item 3 : les élèves de 4^e année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	18	46 %
Non	14	36 %
Autres	6	15 %
Réponses nulles	1	3 %

Tableau 3 : Réponse item 3.

Commentaire :

C'est une question conditionnelle où nous avons mis en plus de répondre par « oui ou non » autre réponse qui était « si autres, précisez ? » :

 les élèves, d'après 18 enseignants, peuvent réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles, pour 14 enseignants ils en sont incapables, 6 enseignants ont choisi « autres réponses » que de dire oui ou non, de plus, les réponses à cette question étaient différentes.

Les réponses données par les participants ne concordent pas avec le constat établi par plusieurs études à propos du faible niveau des apprenants, voire des étudiants, lorsqu'il s'agit de produire un écrit et ce que cela implique en matière d'habilités de réflexion et des habiletés langagières (cf. Chapitre II, p.26)

Quant à ceux qui ont choisi autres comme option, leurs réponses convergeaient vers trois grandes idées :

- Les apprenants ne disposent pas d'un bagage linguistique suffisant;
- il leur faut une orientation par les enseignants;
- les élèves ont des capacités et des idées à l'oral, mais ils ne peuvent pas les transposer à l'écrit.

Ce qui concorde avec le constat précédemment mentionné.

Item 4 : comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants ? (Cochez deux réponses)

Réponses	Répétitions	Pourcentages
En attribuant une note	10	26 %
En émettant une appréciation	12	31 %
En utilisant une grille d'évaluation	22	56 %
en utilisant un code de code de correction	21	54 %
Réponses nulles	3	8 %

Tableau 4 : Réponse item 4.

Commentaire:

22 enseignants (56 %) évaluent les productions écrites de leurs apprenants en utilisant une grille d'évaluation, 21 enseignants (54 %) utilisent le code de correction, 12 enseignants (31 %) résument cette tâche à émettre des appréciations, 10 enseignants (26 %) se limitent à attribuer des notes, enfin, 3 d'entre eux (8 %) n'ont pas répondu.

Il convient de dire que le critère qui permet de réguler les apprentissages, les lacunes, les écarts des apprenants par rapport à la langue, proposé comme choix de réponse, est l'usage d'un code de correction. Or, d'après les résultats, il s'avère qu'environ la moitié des enseignants interrogés ne l'utilisent pas et n'élaborent pas des grilles afin d'évaluer les productions écrites de leurs élèves. Nous pouvons dire que pour presque la moitié des enquêtés la pratique évaluative se réduit à l'attribution d'une note.

Item 5 : a) l'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	34	87 %
Non	5	13 %

Tableau 5 : Réponse « a » item 5.

Commentaire:

Là-dessus, les participants ont presque été unanimes et reconnaissent l'efficacité du code de correction. Ils estiment que ce dernier contribue grandement au développement des capacités rédactionnelles chez l'apprenant.

b) Si oui, sur quel plan?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Orthographique	30	77 %
Syntaxique	20	51 %
Vocabulaire	16	41 %
Ponctuation	13	33 %

Tableau 6 : Réponse « b » item 5.

Commentaire:

Pour produire un écrit intelligible et correct sur le plan de la langue, il faut qu'il respecte les quatre critères ci-dessus. Toutefois, les enquêtés avaient la possibilité, pour cette question conditionnelle, de cocher les quatre cases, sauf que la majorité a

axé son choix sur le plan orthographique; les trois autres aspects seraient moins importants pour les enseignants. Or, on sait qu'un énoncé peut être correctement orthographié, mais sur le plan de la syntaxe il ne l'est pas, pareil pour le vocabulaire et la ponctuation; en effet, le choix des mots de l'énoncé peut ne pas correspondre au contexte, de même qu'un signe de ponctuation peut changer le sens de l'énoncé. Dans ce cas-là, peut-on réduire le côté correct d'un écrit uniquement à l'aspect orthographique?

Item 6 : a) lors de l'évaluation des productions écrites de vos élèves, êtesvous tenus d'utiliser un code de correction ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	36	92 %
Non	3	8 %

Tableau 7 : Réponse « a » item 7.

Commentaire:

36 enseignants (92 %) ont affirmé utiliser le code de correction lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, seulement 3 d'entre eux (8 %) affirment le contraire. Répondre « oui » pour la majorité est compréhensible du fait que les enseignants sont soumis à des inspections pédagogiques afin de s'assurer du bon déroulement de leurs enseignements, de plus, réaliser le compte rendu d'une production écrite au moyen d'un code de correction lors d'une séance de cours est une épreuve de titularisation pour le poste d'enseignant.

b) Si oui, vous le faites :

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Systématiquement	19	56 %
Souvent	14	36 %
Rarement	3	8 %

Tableau 8 : Réponse « b » item 7.

Nous constatons que seulement 19 enseignants sur les 39 interrogés utilisent le code de correction de manière systématique, 15 d'entre eux (38 %) l'utilisent « souvent » et enfin il n'y a que 3 enseignants (8 %) qui utilisent rarement le code.

Le code de correction fait partie du processus de l'évaluation formative, pour que celle-ci s'accomplisse pleinement, il faut que son usage soit systématique, ce qui n'est pas le cas pour (44 %) des enquêtés. D'ailleurs, lors de la distribution de notre questionnaire, durant cette enquête, nous avons demandé aux enseignants de nous donner une copie du code qu'ils utilisent et il faut dire qu'un seul l'a fait.

Item 7 : À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Développer l'autonomie de l'apprenant	15	38 %
Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant	17	44 %
Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant	14	36 %

Tableau 9 : Réponse item 7.

Commentaire:

17 enseignants (44 %) utilisent le code de correction afin d'analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant, 15 (38 %) l'utilisent pour développer l'autonomie de l'apprenant et 14 enseignants (36 %) y ont recours dans le but d'améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.

Dans la mesure où l'enquêté avait l'occasion de cocher les trois réponses proposées et que ces dernières représentent, en fait, trois objectifs visés lorsqu'on utilise le code de correction, il en ressort que pour (64 %) des enseignants l'usage de cet outil n'a pas pour but d'améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant alors que c'est l'essence même et l'objectif majeur de cette pratique pédagogique. De plus, ces résultats soulèvent beaucoup de questions relatives à l'enseignement de la production écrite, car environ (60 %) des enseignants interrogés ne visent pas les objectifs susmentionnés.

Item 8 : le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	21	54 %
Non	18	46 %

Tableau 10 : Réponse item 8.

Nous remarquons que les participants sont partagés, presque à égalité, ce qui démontre que le travail de coordination et l'harmonisation du code de correction sont absents pour 18 enseignants. Ces derniers pourraient représenter 4 établissements du cycle moyen; dans ce cas, à raison de 3 classes par niveau, ce qui en fait 12 par établissement. Dès lors, si l'on considère que chaque classe compte 25 élèves en moyenne, cela totalise 300 élèves par CEM, ainsi, environ 1200 élèves pour les quatre collèges que pourraient représenter ces 18 enseignants.

Cet état de fait est tel que l'apprenant se retrouve dans une situation d'instabilité du fait que le travail pédagogique en production écrite ne s'effectue pas de la même manière d'un enseignant à un autre ; de cette façon, la finalité qui est d'améliorer la compétence rédactionnelle d'un niveau à un autre ne peut se réaliser dans ces conditions

Item 9 : En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger leurs erreurs ?

Réponses	Répétitions	Pourcentages
Oui	31	79 %
Non	5	13 %
Réponses nulles	3	8 %

Tableau 11 : Réponse item 9.

31 des enseignants (79 %) ont répondu par oui, d'après eux, leurs apprenants parviennent à repérer et à corriger leurs erreurs; 05 enseignants (13 %) estiment que non, les 03 enseignants (08 %) restants n'ont pas daigné répondre à la question.

Nous constatons que les répondants s'accordent une nouvelle fois sur le rendement effectif du code de correction. Cela vient concorder avec leurs réponses données à la question n° 05. La majorité affirme qu'avec ce genre d'approche pédagogique, les élèves arrivent à corriger leurs erreurs.

Item 10 : Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants ?

C'est une question ouverte où les enseignants exprimaient librement leurs opinions concernant la question. En outre, nous avons remarqué que les réponses allaient presque dans le même sens, nous les avons classées par idée :

- l'utilisation du code de correction développe les capacités, l'autonomie de l'apprenant et améliore son niveau;
- le code de correction facilite la tâche de correction par rapport à l'enseignant et la tâche d'identification du type d'erreur par rapport à l'apprenant (orthographe, conjugaison, grammaire, vocabulaire);
- l'utilisation du code de correction ne sert pratiquement à rien, l'erreur se corrige que par l'enseignant, car les élèves ne sont jamais parvenus à comprendre l'utilité de ces signes conventionnels.

3.4 Interprétations des résultats

Les résultats obtenus à travers un questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen afin d'avoir leur avis par rapport à l'utilisation d'un code de correction lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants révèlent des incertitudes chez les enquêtés.

À l'évidence, ces derniers reconnaissent l'efficacité du code de correction, son impact sur l'amélioration des compétences rédactionnelles chez l'apprenant, et incontestablement, sur tous les aspects linguistiques. De plus, ils s'accordent tous sur le fait qu'ils sont tenus de l'utiliser pour corriger les productions écrites des élèves.

Cependant, lorsqu'il s'agit de décrire leurs réelles pratiques pédagogiques concernant l'évaluation, l'usage du code de correction et ses objectifs, il faut dire que les avis divergent considérablement notamment pour les questions 2, 3, 4, 6, 7 et 8.

Effectivement, près de la moitié des enseignants n'utilisent pas le code de manière systématique et affirment qu'il n'est pas unifié dans un même établissement; concernant ceux qui ont déclaré faire appel à cet outil, soit ils ne l'exploitent pas « correctement », soit négligent les objectifs derrière cette approche à savoir : la régulation des enseignements, l'autonomie, l'implication, le développement des capacités de l'apprenant.

Conclusion

L'évaluation formative dont fait partie l'usage du code de correction sur les copies des productions écrites des apprenants est une tâche ardue, car il s'agit d'un travail en continu. Le code de correction est un outil dont l'efficacité et le rendement ne sont plus à démontrer dans l'amélioration de la compétence rédactionnelle.

Cependant, nous ne pouvions nous contenter d'une seule enquête afin de vérifier nos hypothèses, c'est pourquoi nous avions prévu dès le début de notre recherche de réaliser une expérimentation avec les élèves de 4^e année moyenne pour voir comment ils interagissaient avec le code de correction et enfin, procéder à une analyse des copies de productions écrites des élèves du cycle moyen, en vue de vérifier s'il y a réellement un travail effectif à 1'aide de cet outil et le confronter aux réponses obtenues de la part des enseignants.

CHAPITRE IV: LE CODE DE CORRECTION A L'ESSAI

Introduction

Dans le présent chapitre, nous aborderons la seconde partie de notre volet empirique : l'expérimentation et l'analyse des productions écrites, d'abord celles des apprenants ayant participé à l'étude; ensuite, celles des apprenants des différents niveaux du cycle moyen dans le but de procéder à une confrontation entre les réponses des enseignants à notre questionnaire et la réalité du terrain. Nous évoquerons, entre autres, les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la rédaction de leurs productions écrites et la méthode choisie pour mener à bien le déroulement de notre expérimentation. Enfin, nous discuterons les résultats obtenus.

4.1 Présentation de l'expérimentation

Quelques semaines avant d'entamer notre expérimentation, nous avons pris contact avec une enseignante d'une classe de 4^e année moyenne. Il est à noter que nous connaissons l'enseignante en question, ce qui nous a facilité grandement la tâche, car nous lui avons fait part de notre envie de réaliser une expérimentation au sein de sa classe et de solliciter son aide. L'enseignante nous a répondu positivement, à condition d'avoir l'autorisation de l'Académie et l'accusé du directeur de CEM, et c'était le cas.

Afin de démontrer l'efficacité liée à l'usage du code de correction, nous avons opté pour faire une expérimentation en vue de démontrer l'impact positif du code de correction sur les productions écrites des élèves et l'éventuel rendement satisfaisant que cela pourrait provoquer chez l'apprenant. Nous avons, par ailleurs, choisi d'analyser les copies des élèves de 4^e année moyenne, car il s'agit d'une année clé au cycle moyen. Notre étude s'est étalée sur quatre (04) jours du 21 au 24 février 2022.

Nous avons pris deux (02) groupes de deux classes différentes, chaque groupe se composant de dix (10) élèves. Il est à signaler que les élèves faisaient partie de la même classe, mais à cause de la pandémie, ils ont été répartis en deux ; chacune d'elle se composant de 20 élèves.

Cette étude s'est effectuée en deux étapes. La première consistait à préparer les apprenants à la phase d'écriture. Pour ce faire, l'enseignante devait initier les apprenants, à travers une séance de cours d'une heure (1er groupe), au travail avec un code de correction. Le cours en question a été élaboré en se basant sur « un outil d'aide

à la correction» que nous avons proposé à l'enseignante. Il s'agit d'un outil didactique en version de deux pages tabloïdes (cf. annexe B) comprenant un code de correction ainsi que toutes les étapes et les explications indispensables à une bonne démarche de révision et de réécriture. Nous l'avons repéré sur le site officiel du Centre Collégial de Développement de Matériel Didactique (CCDMD)³⁴.

La deuxième étape est le passage à la rédaction. Les apprenants devaient réaliser une production écrite. Chaque groupe avait une consigne bien définie en fonction de leur projet pédagogique et disposait d'une heure pour accomplir cette tâche.

a) La consigne de premier groupe était comme suit :

« À l'occasion de la journée nationale du Chahid, le 18 février, tu participes au concours du meilleur texte qui glorifie un personnage historique algérien. »

Rédige un court texte pour vanter le héros algérien l'Emir Abdelkader.

Critères de réussite :

Ton texte comprendra:

- une introduction (le thème/la thèse).
- trois arguments illustrés par des exemples.
- une conclusion. » (Voir annexe 03)

b) La consigne de deuxième groupe :

« Pour participer à un concours dont le thème est : « l'Algérie, un pays de rêve! »

 Rédige un texte dans lequel tu décries la ville algérienne « Tamanrasset » pour mettre en valeur les charmes de ses paysages et d'inciter les touristes à la découvrir.

Critères de réussite :

Ton texte comprendra:

³⁴ https://www.ccdmd.gc.ca/media/ Ouil aide correction tabloide.pdf

- une introduction (thème/la thèse).
- trois arguments (paysages naturels, sites historiques et patrimoine culturel) illustrés par des exemples.
- une conclusion.

Après quoi, l'enseignante a procédé à la correction des copies du premier groupe en utilisant le code de correction appris et expliqué durant la première séance. Pour chaque erreur relevée, l'enseignante devait mettre le code correspondant.

Quant au deuxième groupe, l'enseignante devait se limiter à relever uniquement les erreurs sans avoir recours à un quelconque code; autrement dit, l'enseignante souligne l'erreur sans rien ajouter.

Une fois cette tâche accomplie, notre travail à nous, consistait à récupérer les copies et à comptabiliser le nombre d'erreurs dans les productions des apprenants de chaque groupe afin d'avoir un premier élément de comparaison à analyser. Puis, lors d'une troisième séance, nous avons restitué les copies aux apprenants des deux groupes pour qu'ils puissent entamer le travail de correction.

À la suite de quoi, nous avons une nouvelle fois récupéré ces mêmes copies en vue de relever, cette fois-ci, le nombre d'erreurs corrigées chez les deux groupes, de sorte à avoir notre second élément de comparaison pour analyse.

4.1.1 Analyses et commentaires :

Après le repérage des erreurs par les élèves (10 élèves dans chaque groupe), nous avons compté le taux d'erreurs avant et après la correction des élèves.

Le nombre d'erreurs relevées sur les copies des productions écrites des élèves ayant travaillé avec le code de correction s'élève à (162) erreurs; (92) d'entre elles ont pu être corrigées grâce au code comme nous pouvons le constater sur le graphique suivant :

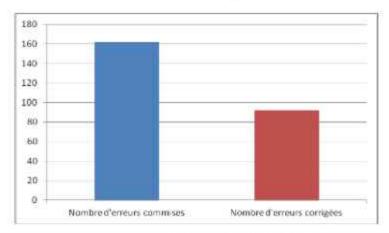


Figure 5 : Le nombre d'erreurs commises et corrigées à l'aide du code correction.

Par ailleurs, le nombre d'erreurs relevées sur les copies des productions écrites des élèves qui n'ont pas utilisé le code de correction, celui-ci s'élève à (179) erreurs commises. Il convient de souligner que seules (66) d'entre elles ont été corrigées; le graphique ci-dessous nous permet de le constater.

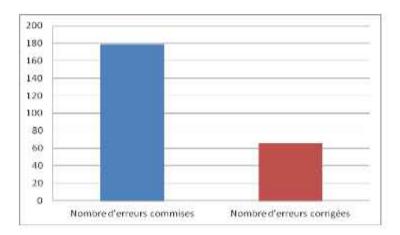


Figure 6 : Le nombre d'erreurs commises et corrigées sans le code de correction.

À présent, voici une représentation récapitulative de la comparaison entre le nombre d'erreurs corrigées chez les deux groupes de l'expérimentation.

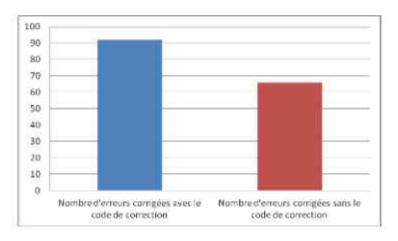


Figure 7 : Comparaison entre le nombre d'erreurs corrigées avec et sans code de correction.

4.1.2 Interprétation des résultats :

Les résultats obtenus suite à la comparaison entre le nombre des erreurs commises et les erreurs corrigées nous révèlent que les élèves ont pu corriger ces dernières grâce à l'utilisation du code de correction. Autrement dit, cet outil didactique a, non seulement, servi à identifier la nature des erreurs et, par la même occasion, a permis aux apprenants de les comprendre et surtout de les corriger. En effet, ils ont pu dépasser la moyenne en corrigeant plus de la moitié des erreurs relevées; ce qui prouve la réussite et l'utilité quant au fait de faire appel au code de correction.

Ce qui n'était pas le cas du deuxième groupe où le nombre d'erreurs corrigées, sans le code, ne dépasse pas les (36 %). Les apprenants de ce groupe ont eu plus de difficultés, car incapables d'identifier la nature de l'erreur, et donc la correction de celle-ci devenait plus compliquée.

Nous pouvons dire qu'avec seulement une séance de cours sur l'usage du code de correction, les apprenants concernés sont parvenus à réinvestir ce qu'ils ont appris, à saisir le sens auquel renvoie chacun des symboles du code, plus encore à s'investir dans cette tâche afin de s'autocorriger en vue d'améliorer leurs écrits.

4.2 Analyse des copies des productions écrites des élèves corrigées par les enseignants

Si nous nous référons aux réponses des enseignants à notre questionnaire, la moitié d'entre eux affirmaient utiliser, d'une manière systématique, le code de correction sur les copies des productions écrites de leurs élèves. Afin de vérifier cette information nous avons opté pour une analyse des copies des apprenants des différents niveaux. Notre objectif étant de vérifier, sur le terrain, le travail réel que l'on fait de cette pratique pédagogique.

De ce fait, nous avons demandé à quelques enseignants du moyen des différents niveaux s'ils pouvaient nous remettre les copies des productions écrites de leurs élèves. Nous en avons récolté 69 dans 3 collèges différents dont 4 copies chez les 1^{res} années, 35 chez les 2^{es} années, 23 chez les 3^{es} années (19 sans code), et enfin 7 copies chez les 4^{es} années.

4.2.1 Analyse des copies :

Nous avons constaté que seulement 22 copies sur 69 étaient corrigées à l'aide du code de correction; autrement dit, 78 % des productions écrites des apprenants sont évaluées par les enseignants sans le code, en particulier, chez les 2^{es} années où nous avons 26 copies sur 35 et les 3^{es} années avec 19 copies sur 23. Il convient de signaler aussi que sur les 46 copies sans le code de correction, le repérage d'erreurs n'a même pas été effectué par l'enseignant.

4.2.2 Synthèse des résultats :

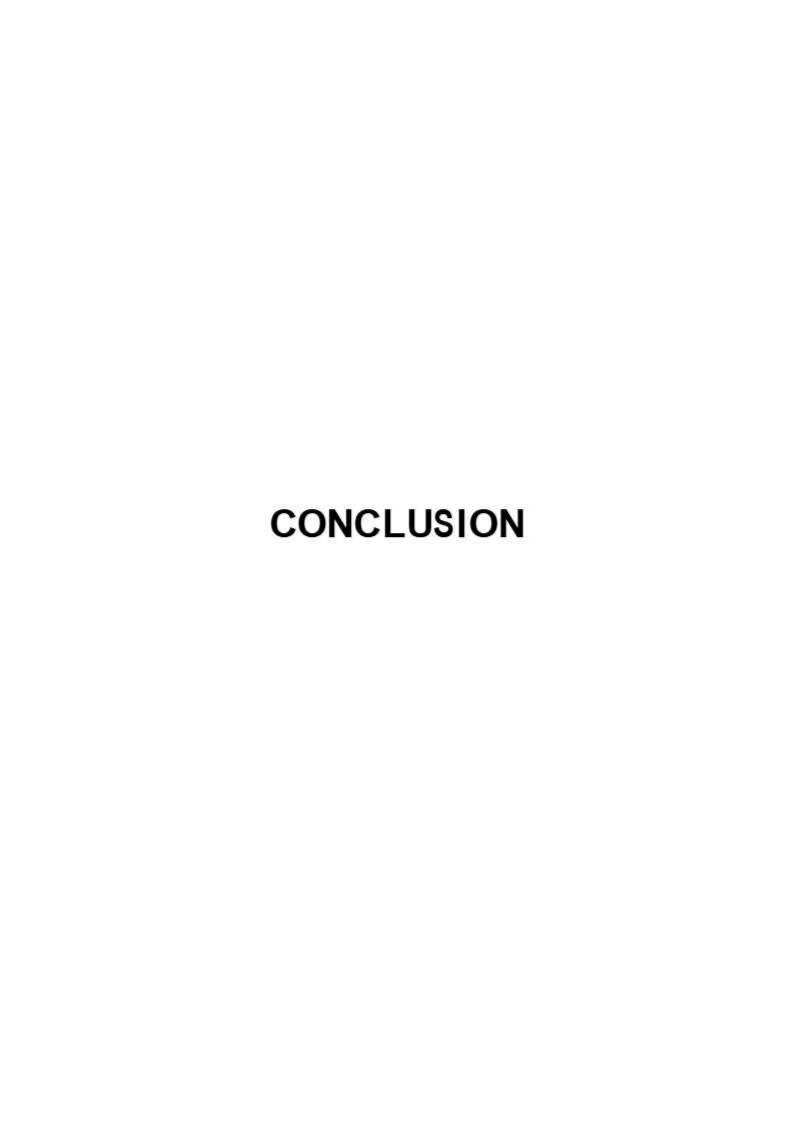
Cette dernière étape de notre volet empirique nous a permis de constater que la réalité du terrain diffère des réponses des enseignants lors de notre première enquête. Manifestement, le travail de révision et de réécriture à l'aide du code de correction ne s'est pas effectué sur presque 80 % des copies. Nous comprenons donc que l'identification des difficultés et des erreurs des apprenants en vue de réguler leurs apprentissages, d'améliorer leurs compétences rédactionnelles serait loin d'être la préoccupation majeure des enseignants alors qu'ils sont tenus de le faire.

Enfin, nous pouvons dire, dans la circonstance, que l'apprenant n'est pas aidé, assisté à dépasser ses lacunes, à corriger ses erreurs afin de produire un écrit intelligible et correct sur le plan de la langue.

Conclusion

Les résultats obtenus démontrent clairement que les enseignants négligent dans leur pratique évaluative l'utilité pédagogique du code de correction. L'enseignant, en tant que praticien, est invité à connaître et confirmer son utilité et l'impact de son utilisation lors de la correction des copies des productions écrites. Il doit former et habituer ses élèves à s'autocorriger pour que ces derniers soient autonomes par la suite et dépasse leur crainte vis-à-vis de ce genre d'exercice.

Finalement, notre expérimentation, aussi brève soit-elle, nous a permis de constater que les élèves pouvaient s'impliquer dans cette démarche pédagogique qui les aide à mieux comprendre leurs erreurs afin de les corriger et les éviter dans leurs futures rédactions.



Acquérir la compétence rédactionnelle est une étape primordiale pour tout apprenant désirant manifester sa pensée, sa représentation du monde, ses réflexions, ses craintes, ses aspirations, etc., à travers des écrits. Toutefois, enseigner cette compétence n'est guère une tâche facile. Il s'agit d'un processus complexe qui exige un travail en continu et à long terme, une implication active de la part de l'enseignant et de l'apprenant, car, à terme, il faudra développer des habilités réflexives et des habiletés langagières afin de pouvoir maîtriser l'acte d'écrire.

Cette mission ne se réalise que par le biais de pratiques évaluatives qui reposent sur des exercices de révision, de réécriture et de régulation des enseignements et des apprentissages.

D'où notre recherche qui se voulait pour objectif d'explorer les pistes permettant d'améliorer la compétence scripturale de l'apprenant. Nos lectures en ce sens, nous ont conduite au code de correction.

L'usage de ce dernier consiste à aider l'apprenant à identifier ses erreurs, la nature de chacune d'elles, à mieux comprendre celles-ci afin de les corriger et les éviter ultérieurement; ce faisant, l'apprenant se voit plus impliqué, son autonomie développée au fur et mesure et ainsi sa rédaction améliorée.

Notre propos était de démontrer, d'une part, l'utilité incontournable de cet outil dans le développement des aptitudes des apprenants au niveau de l'écrit et son efficience sur la régulation des apprentissages, et d'autre part, de savoir comment les enseignants de FLE au cycle moyen l'exploitent et surtout à quelle fin. Pour ce faire, nous avons fondé notre étude sur deux principales hypothèses :

- les enseignants négligeraient l'utilité et le rendement pédagogique du code de correction.
- Le faible niveau des apprenants à l'écrit serait dû à l'absence de pratique d'écriture et de réécriture à l'aide du code de correction.

L'expérimentation réalisée au cours de notre recherche nous a permis de constater, sur le terrain, que l'apprenant n'est pas rebuté par l'autocorrection, bien au contraire, il peut s'impliquer dans cette tâche. De plus, cette pratique pédagogique nécessite une première phase de préparation à l'écrit en permettant aux apprenants de s'approprier d'abord le code de correction et en faisant des exercices de révisions et de réécriture. Pour que cette phase soit productive, elle doit être répétée avant le passage à l'écrit. Une fois l'autocorrection achevée par les apprenants, l'enseignant devra en faire le bilan afin de réguler ses enseignements s'il y a lieu.

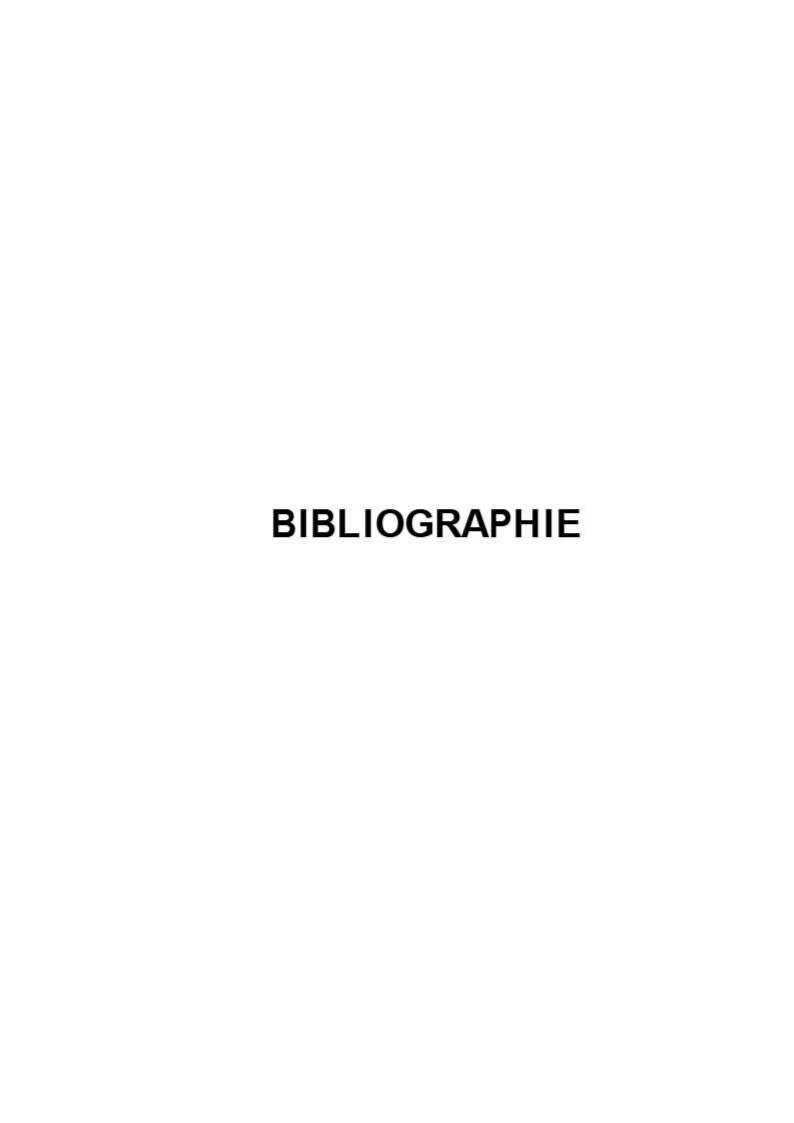
Par ailleurs, notre analyse du questionnaire adressé aux PEM nous a permis de voir que les enseignants soulignent et confirment l'importance du code de correction et son rendement sur les apprenants.

Cependant, s'agissant de leur travail effectif, il s'avère que la majorité déclare que la pratique évaluative ne sert pas à réguler les apprentissages, près de la moitié d'entre les enseignants n'utilisent pas systématiquement le code de correction, leurs objectifs liés à cet outil ne convergent pas dans le même sens. De plus, le travail en coordination en vue d'une harmonisation des approches pédagogiques dans l'enseignement de l'écrit ne se fait pas. Enfin, 78% des copies de productions écrites analysées ne sont pas corrigées à l'aide d'un code correction, parfois même sans le repérage d'erreurs de la part de l'enseignant.

Cet état de fait nous a permis de confirmer nos hypothèses. En effet, les résultats de notre recherche nous ont permis de constater que les enseignants ne font pas appel, dans leur pratique pédagogique, au code de correction.

En outre, il s'est avérer que le faible niveau des apprenants à l'écrit s'explique par l'absence de pratique d'écriture et de réécriture à l'aide du code de correction en particulier en l'absence d'objectif bien déterminé pour améliorer la compétence rédactionnelle.

Au final, améliorer la compétence rédactionnelle de l'apprenant, en ces conditions, serait impossible. Les enseignants devraient revoir leurs pratiques pédagogiques et réhabiliter l'usage du code de correction lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves. Il est question d'un travail continuel et à long terme où la collaboration, la rigueur, le choix pertinent des outils didactiques et pédagogiques sont fondamentaux.



Bibliographie

Ouvrages:

- ANDRÉ, J. « Petite histoire des signes de correction typographique ». Cahiers Gutenberg. 1998. p. 45-59.
- BARLOW, Michel, « 1'évaluation scolaire », mythes et réalités, 2003.
- Beauchemin, S. « Le parce que, un outil d'autocorrection ». CAF, 2006.
- BANBOIR, Anna, « La docimologie » Puf, 1972. p.63.
- CUQ, jean -pierre, GRUCA, Isabelle, « cours de didactique du français langue étrangère et seconde », PUG, Grenoble, 2005, p.210.
- FAVART, M. « Psychologie française », Modèles et méthodes d'étude de la production écrite, laboratoire langage et cognition. 2005.
- FISHER, C. Dufour-Beaudin, M.-C. 2008. « Pour écrire un texte sans fautes ».
 UQAC.
- HADJI, Charles. « L'évaluation démystifiée », paris, ESF.1997.
- HADJI, Charles « Comment impliquer 1'élève dans son apprentissage », ESF, paris 2012.
- LOUISE, M. Bélair, l'évaluation dans l'école, Nouvelles pratiques, paris, ESF, p. 199.
- NADEAU er FISHER, faut-il des connaissances explicites en grammaire écrit ? dans J-Dolz & C. Simard (Dirs), pratiques d'enseignement grammatical : point de vue de l'enseignement et de l'élève, 2009. pp.209-229.
- NADEAU, M & FISHER, C. faut-il des connaissanses explicites en grammaire pour réussir les accords en Français écrit ? 2009. P.229.Pilote. CommUniQ, pp. 1-10.
- Programmes d'études en FLE, 1997.
- ROBERGE, J. « Corriger les textes de vos élèves. Précisions et stratégies ».
 Montréal : Chevalière Education. 2006.
- SCALLON, Gérard. « L'évaluation formative ». Bruxelles, éditions de Boeck, 2000.
 p.15.
- SIMARD C. « L'écriture et ses difficultés d'apprentissage. In Pour favoriser la réussite scolaire : réflexions et pratiques. ». Montréal : Editions saint Martin.1992.
- SPICHER. A, « savoir rédiger », Ellipses Edition Marketing. Paris, 2006, p.5.

- Sur la révision : Proposition didactique ». Revue québécoise de linguistique, Vol. 21, no 1, pp. 57-77.
- TAGLIANTE, Christine, «1'évaluation », In Technique de classe, paris. clé international, 1993.
- VESLIN, Odile et VESLIN Jean. « Corriger des copies ». Évaluer pour former.
 Paris. 1992 : Hachette éducation. Vieux- Montréal. Correspondance, volume II, numéro 4, avril 2006.
- ZAKHARTCHOUK, J-M. « Apprendre à apprendre ». Réseau canopé CNDP, Edition Eclairer. 2015. P. 135.

Articles:

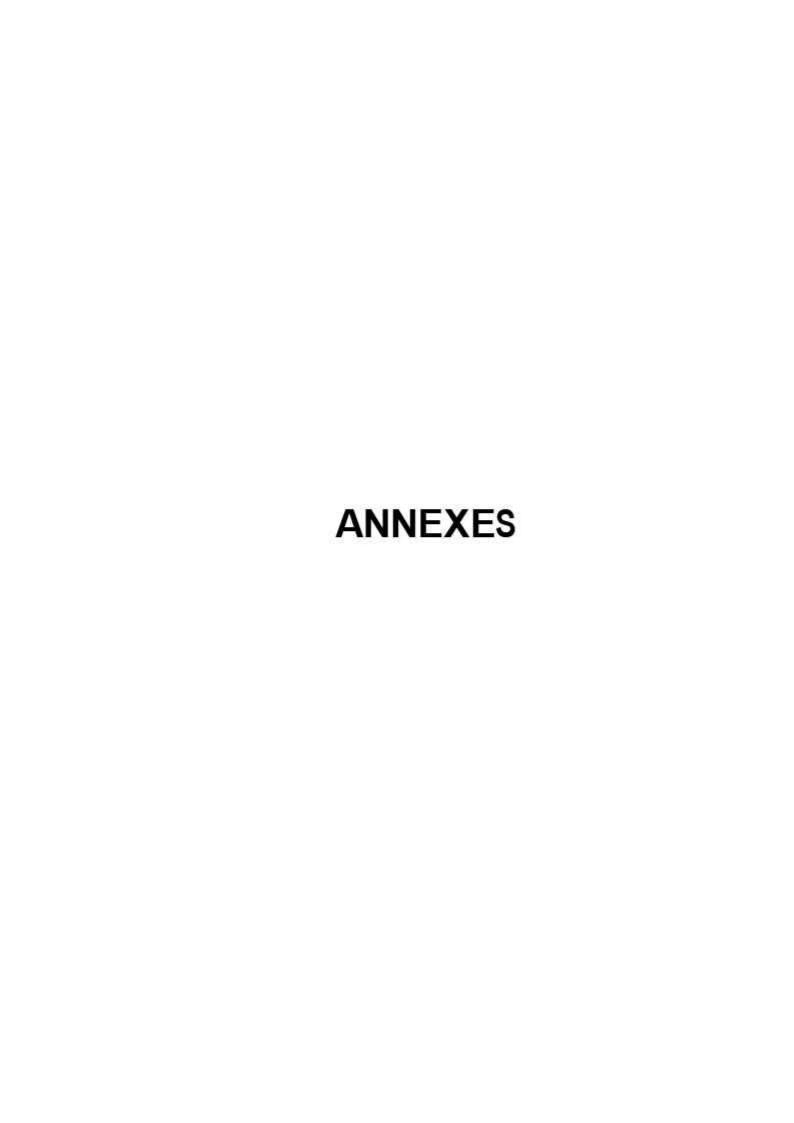
- BAILLY, N, COHEN, M. « L'approche communicative. Méthodologie ». Le cahier du FLE.2009.
- BISSAILLON, J. « Le plaisir d'écrire en langue seconde par un enseignement axé ».1991.
- Bulletin officiel de l'éducation nationale, la loi d'orientation sur l'éducation. Du 23 janvier 2008.
- CARDINET, J. « une évaluation adaptée aux démarches souples », paru dans le n 256 des cahiers pédagogiques, 1987, p.94.
- FIPE, le français pour les jeunes, le français par les jeunes, ED eggybook, 2018, p. 28

Dictionnaires:

- CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris, CLE international, première édition, 2003, 303 p.
- DUBOIS, Jean, « dictionnaire de linguistique », Italie, 2002 p. 381.
- ROBERT. Jean-Pierre, « Dictionnaire pratique de didactique du FLE », aperçu, paris, 2008, p. 174.

Sitographie:

- Sites. Estvideo.net/gf Risch/doc rezo.cfa-308.html.
- http://www.ccdmd.qc.ca/con-espo/corr 11-4/parcegue.html.
- http://books. Google. Dz
- https://www.ccdmd.qc.ca/media/ Ouil aide correction tabloide.pdf
- http://www.edu.gov.mb.ca



Annexe A

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en classe de FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4^e année moyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous.

Profil:
Sexe : Homme Femme
Âge: ☐25 à 30 ans ☐ 31 à 40 ans ☐ 41 ans et plus
Niveau : 1 ^{re} année 2 ^e année 3 ^e année 4 ^e année
Expérience dans l'enseignement :
☐ 1 à 5 ans ☐ 6 à 10 ans ☐ 11 à 20 ans ☐ plus de 21 ans
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme « évaluation » ? (Cochez une seule réponse)
C'est un outil de remédiation. C'est un ensemble d'appréciations.
C'est un outil d'analyse.
C'est une épreuve.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum) Vérifier l'installation des compétences. Réguler les apprentissages. Tester les connaissances de l'apprenant. Permettre à l'apprenant de connaître son niveau. Attribuer une note.
3) Les élèves de 4e année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles ?
□ Oui.
□ Non.
Si autres, précisez :
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants ? (Cochez deux
<u>réponses)</u> En attribuant une note.
En émettant une appréciation.
En utilisant une grille d'évaluation.
En utilisant un code de correction.

5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez
l'apprenant ?
Oui.
□ Non.
The second control of the control of
b) Si oui, sur quel plan ?
Orthographique.
Syntaxique.
Vocabulaire.
Ponctuation.
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de vos élèves, êtes-vous tenus
d'utiliser un code de correction ?
Oui.
□ Non.
b) Si oui, vous le faites :
Systématiquement Souvent Rarement
7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ? Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant. Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ? Oui. Non.
9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger leurs erreurs ? Oui. Non.
10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction
lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
propularity papers and the propulation of the propularity papers and the pr

POUR TENIR COMPTE DE L'ORTHOGRAPHE RECTIFIÉE

Le Conseil supérieur de la langue française recommande la rectification orthographique d'un certain nombre de mots. Le but? Le même que lors des réformes précédentes : régulariser l'orthographe. Le tableau suivant présente trois aspects importants de l'orthographe touchés par les rectifications. Pour plus d'information, consultez www.nouvelleorthographe.info.

ATTENTION!

Tant l'orthographe traditionnelle que la nouvelle sont considérées comme correctes. Ainsi, les deux sont admises dans les examens ministériels, dont l'Épreuve uniforme de français.

	ORTHOGRAPHE TRADITIONNELLE	ORTHOGRAPHE RECTIFIÉE
1. TRAIT D'UNION ET SOUDURE		
Les numéraux sont unis par des traits d'union.	deux cent trente-six magt et unième	deux-cent-trente-six vingt-et-soniène
 Dans les mots composés avec contr(e)-, entr(e)-, extro-, infro-, intro- et ultro-, la soudure remplace le trait d'union; 	contre-choc entr'outrir	contrector entrouvrir
 Dans les mots composés avec un préfixe savant, la soudure remplace le trait d'union. 	socio-historique zuto-épaluation	sociohistorique autoévaluation
 Les onomatopées et les mots empruntés composés sont soudés. 	bip-bip statu qua	+ bipbip statuquo
2. PLURIEL		Sumbook
 Les noms composés de type verbe-nom et préposition-nom prennent la marque du pluriel sur le second élément quand ils sont au pluriel. 	un chasse-neige des chasse-neige l'après-midi les après-midi	un chasse-neige des chasse-neiges l'après-midi les après-midis
Les mots empruntés prennent la marque du pluriel de l'orthographe française.	• un jazzman des jazzmen	+ un jazzman des jazzmans
3. ACCENTS		
L'accent circonflexe disparait sur le i et le u.	• il paraît	* il parait
Il est toutefois maintenu dans quelques cas où il y a risque de confusion (ex. : sûr et sur, dû et du).	zoút	aout
 L'accent grave remplace l'accent aigu dans certains mots pour respecter la prononciation (devant un e dit muet). 	événement réglementer	+ évènement règlementer
 L'accent grave remplace l'accent aigu au futur simple et au conditionnel present dans les verbes se conjuguant comme céder. 	• je oblerat tu compléterats	+ je cëderai tu compléterais
 Les verbes en -eler et en -eter prennent un accent grave et une consonne simple devant un e dit muet; sur le modèle de peler (je pêle) et de ocheter (j'ochète). 	elle morcelle elle morcellera elle morcellerait	elle morcèle elle morcèlera elle morcèlerait
Les verbes appeler, jeter et leurs composés conservent toutefois la graphie traditionnelle (ex.: elle appelle, je jette).		
L'accentuation des mots empruntés se fait selon leur prononciation en français.	• placebo	· placébo

UNE QUESTION DE COHÉRENCE

Même si on ne doit jamais pénaliser les élèves qui mélangent les deux orthographes, on les encouragera à opter pour la même graphie à l'intérieur d'un même document.

OUTIL D'AIDE À LA CORRECTION

Comme professeurs, vous pouvez aider les élèves à s'améliorer à l'écrit en signalant leurs erreurs d'orthographe, de syntaxe, de ponctuation et de vocabulaire. En indiquant la nature de leurs erreurs au moyen des codes ci-dessous, vous offrez en plus aux élèves la possibilité de diagnostiquer leurs faiblesses et de cibler les ressources appropriées.

cones	0	6	3	P	٧
CATÉGORIES D'ERREURS	Orthographe d'usage	Orthographe grammaticale	Syntaxe	Ponctuation	Vocabulaire

CONSEILS POUR ANNOTER LES TEXTES

- Encercler les erreurs et indiquer le code au-dessus ou dans la marge.
- Relier par un trait les erreurs se rapportant à un même cas pour montrer la relation entre elles.
 Il s'agit souvent d'erreurs de grammaire (4) ou de ponctuation (1).
- Mettre entre crochets la phrase ou seulement le segment de texte fautif, s'il est long.
 Certaines erreurs de syntaxe (Villustrent bien ce type de cas.
- Proposer une solution pour corriger les erreurs complexes, notamment celles liées au vocabulaire ().

EXEMPLE D'UN TEXTE ANNOTE

La pollution atmosphèrique connait une augmentation importante avec l'invention du moteur à vapeur au début du 19 siècle. Un peu plus tard, vers la fin des années 1800, les premiers moteurs à combustion sont mis au point. Avec cette invention apparaissent d'abord les automobiles et les motos, puis d'autre catégorie de véhicules à moteur. La pollution que tous ces engins produisent est ignorée jusqu'au moment où éclatent les débats environnementaux, puisque l'ingéniosité humaine crée divers types de moteurs sans parvenir à en concevoir un non polluant. Les types de moteurs à combustion les plus utilisés sont ceux à quatre temps et ceux à deux temps, chacun offrant des inconvénients et des avantages. En tenant compte de ces caractéristiques, quel type de moteur à combustion devrait-on développer en priorité? Nous répondrons à cette question en considérant également les problèmes actuels de pollution de l'air.

Extrait d'un texte d'élève du programme Technologie de l'électronique industrielle (142 mots)

CORRIGER MOINS, MAIS MIEUX!

Par souci d'efficacité, vous pouvez limiter votre correction à une partie du texte. Corriger une portion d'environ 150 mots permet d'offrir aux étéves une rétroaction significative sur leur compétence à l'écrit.

Annexe B

ODES	CATÉGORIES D'ERREURS	EXEMPLES	EXPLICATIONS	Carlo State Control of the Control o
Le mot n'est pas écrit correctement selon le dictionnaire (incluant l'emploi de la minuscule/majuscule au début du mot)	ORTHOGRADHE D'USAGE	Cette patiente éprouve des difficultés de language	Le nom s'écrit langage.	Exercez-vous à détecter des erreur et à identifier leur nature sur le sit
	e mot n'est pas écrit correctement elon le dictionnaire (incluant	Les membres de la cour du Roi Louis XIV devaient obéir au souverain sous peine d'être sévèrement punis.	Dans ce contexte, le nom roi s'écrit avec la minuscule.	codmd.qc.ca/fr. Les ressource interactives suivantes se trouver sous les rubriques - Outils péda
	Cette campagne de sensibilisation tise les singt cinquens et moins.	Le déterminant numéral s'écrit avec un trait d'union : vingt-cinq.	gogiques = et = Parcours guidés =	
ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE Le mot n'est pas écrit correctement	La rééducation permet une amélioration os schosocial des jeunes détenus	L'adjectif psychosocial s'accorde en genre et en nombre avec le nom amélioration (f. s.) : une amélioration psychosociale.	grille Correction	
	selon les règles de grammaire : • accord incorrect en genre	Cette légalisation est contestable, et ce, pour plusieurs raisons cousplus valables les unes que les autres.	Le pronom tous doit porter le genre et le nombre de son antécédent raisons (f. pl.) : plusieurs raisons toutes plus valables	LE DE FAUTES
G	(féminin/masculin) où en nombre (singulier/pluriel);	Les résultats permettent d'observé les taux de réussite à cet examen national.	Le verbe doit être à l'infinitif présent : observer.	- y-
	 erreur d'accord du verbe; confusion des homophones grammaticaux (ex. : ά/α, αὐ/ου, est/ait); 	Dans ce laboratoire, trois échantillons de magnésium seront (htroduid dans l'eau mélangée avec de l'acide chlorhydrique.	Le participe passé introduit, employé avec être, s'accorde en genre et en nombre avec le nom échantillons (m. pl.) : trois échantillons seront introduits	
	• etc.	Pour ne pas fausser les résultats, il ne faut surtout pas qu'il y est des bulles.	Il ne s'agit pas du verbe étre, mais du verbe avoir conjugué au subjonctif présent : qu'il y ait.	
	SYNTAXE La phrase ou le groupe de mots ne sont pas construits	Notre travail porte sur la place du crédit dans la vie des jeunes. Parce qu'on sait qu'ils ne doivent pas se laisser engorger par les dettes.	La subordonnée compléte la phrase précédente, elle doit en faire partie : Notre travail parte sur la place du crédit dans la vie des jeunes parce qu'an	[] [:
2	correctement: • tien inapproprié entre des phrases; • mauvais choix de préposition:	Jeme demande qu'est-ve que Jejournaliste a voulu dire à propos de ce procès	La subordonnée doît être introduite par ce que, car ce n'est pas une question directe : Je me demande ce que le journaliste a voulu dire	
_	absence du ne dans la négation;	Cette entreprise s'applique pour réduire ses émissions de gaz à effet de serre	Le verbe s'appliquer s'emploie avec la préposition à : s'appliquer à réduire	
temps ou mode verbaux inadéquats; etc.	Aucun des participants n'a myrépondu à cette question.	La phrase contient un mot de négation en trop : Aucun des participants n'a répondu à cette question		
PONCTUATION	Les instruments qu'on utilisera dans ce laboratoire. Seront un bécher de 500-600 ml et une ourette de 50 ml.	Il ne doit pas y avoir de virgule entre le sujet de la phrase et le prédicat (verbe).		
P	Un signe de ponctuation (ou un signe typographique)	Le médecin aimerait savoir si elle a diminué sa consommation de café?	La phrase est déclarative, elle doit donc se terminer par un point.	
est omis ou mal employé.	est omis ou mat employé.	Le communisme est le = système social prévu par Marx, où les biens de production appartiennent à la communauté. (Le petit Robert) =	Le guillemet fermant doit se trouver à la fin de la citation, suivi de la parenthèse : « apportiennent à la communauté «. (Le petit Robert)	
VOCABULAIRE Le mot ou l'expression sont utilisés de façon incorrecte: - confusion de mots; - imprécision; - pléonasme ou répétition abusive; - anglicisme; - registre de langue inadéquat; - etc.	L'enfant n'avait pas encore atteint castago de developpement.	Confusion de mots : il faudrait écrire stode de développement.	1	
	utilisés de façon incorrecte : · confusion de mots;	En camping d'hiver, il faut apporter de <u>s chose</u>) énergétiques comme des barres de céréales, des noix et des fruits séchés.	Imprécision : dans ce contexte, le terme choses gagne à être remplacé par le terme générique plus précis aliments.	
	pléonasme ou répétition abusive;	V Cependant) d'autres molécules d'eau retournent par contre à la phase liquide	Répétition abusive : deux marqueurs expriment l'idée d'opposition dans la phrase; un seul suffit.	1
	registre de langue inadéquat;	On trouve de plus en plus de pub ciblée dans les réseaux sociaux, tels que Facebook	Registre de langue inadéquat : dans un texte scolaire, les abréviations familières sont à éviter; le nom publicité est plus approprié.	

Questinanaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
Dans le cadre d'une traherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en classe de FLE : le rôle du cude de correction dans la production écrite de l'ilève (Can de la F année roujeme) », vous êtes priés de faire part de votre avis en tenseignant le questiyemaire ci-deusous.	⊠Oui. □Non.
Profil:	b) Si oni, sur quel plan ?
Sene: Homme ØFemme	☐ Orthographique. ☐ Syntaxique.
Äger; □25 à 30 ans □31 à 40 ans □41 ans et plus	☐ Vocabulaire.
Nivean: □ ansée ②2 umée □ F unée □ F unée	Postunion.
Expérience duns l'enseignement : 1 is 5 ans	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de lours élèves, êtes-rons tenns d'utiliser un code de correction?
Oliver District Mustres Character	⊠ Oui.
1) Quelle diffuition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule	□ Non.
ripease)	b) Si oui, vous le faites :
C'est un outil de reméčiation.	
C'est un cosemble d'appréciations.	Systématiquement Souvent Rarement
☑ C'est un outil d'analyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
C'est ane épecare.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (eschez doux réponses au maximum)	Analyser et interpriter les erreurs de l'apprenant.
verifier l'institution des compétences.	☐ Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
🔀 régular les apprantissages.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
tester les commissances de l'apprenant.	
permetter à l'appensant de committre son néveau. I attribuer une note.	□ Oui. ☑ Non.
SECOND NO. 16 NO	SHE AND WORK OF SHEET
3) Les élèves de d'année moyenne, sont-ih capables de réaliser des productions écrites plus	 En utilisant le code de correction, vos apprenants parviesnent-ils à repérer et corriger leurs erreses?
se moins intelligibles ?	
⊠Oui.	
Non.	□Non.
S sures, précisez :	10)Quelles sont vos appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vou apprenants? (Cochez deux	L'interior Due code de consection lors de l'écolombie
ripotas)	agent in alama anthonic - apprecia -
	Could not be broken and all and the street
En attribuant une note. En émetant une appréciation.	
En enterare une appreciation. En unissant une grille d'evaluation.	anto correction.
En utilisant un code de correction.	

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'appresant ?
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évolutive en classe de	⊠0ai.
FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'ilève (Cas de la # annie mayenne) v, vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessons.	Nos.
Profil:	b) Si oui, sur quel plan?
Sexe: Homme Femme	Orthographique.
	M Symanique
Âge: 25 à 30 ans 31 à 40 ans 21 41 ans et plus	Vocabuline
Niveau: [11" armée [12" armée [3" armée [4" armée	Prechation.
Experience dans l'enseignement :	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, être-vous tenus d'utiliser an
□ 1 ú 5 ans □ 6 ú 10 ans □ 11 ú 20 ans □ plos de 21 ans	code de correction "
	2 0±
1) Quelle définition pourrier-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule	□ Non.
ripotse)	U-94
C'est un outil de remédiation.	b) Si out, vous le faites :
Cest un ensemble d'appréciations.	Systematiquement Sistement Rarement
C'est un outil d'analyse.	
C'est une épreuve.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Développer l'autonomie de l'apprenam.
overifier l'installation des compétences.	Analyser et interpréter les erseurs de l'apprenant.
réguler les apprentissages.	Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
tester les commissances de l'appennant.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
permetre à l'apprenant de conneitre son niveau.	
attribuer une nate.	☑ 0ui. □ Non.
D. Lee Bloom de Manufa marriera para la manda de alabada de ante de ante de la contracta de la	- I van
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles?	 En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger
100-110-110-110-110-110-110-110-110-110	lears errears?
⊡0ui.	⊠0si.
Non.	□Non.
☐ Si autres, préciser :	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'atilisation d'un code de carrection lors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenuais ?
A Comment discharges for production darks do no account to Codes de-	de late of conschool or Line makent can ly
 Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez dest réponses) 	Object of affectment of Enter of Onesias and love
The same of the sa	I se concettales a l'est,
En attribuant use pole.	
En émettant une appréciation.	
En utilisant une grille d'évaluation. En utilisant un code de correction.	
Pier minerit en sone de sentecime	
	Merci pour votre collaboration!
1/1	San A
414	2/2

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intituiée « Pratique évaluative en classe de FLE: le rélie du code de correction dons la production écrite de l'élève /Can de la # avaix movenne) », vous être prés de faire part de votre avis en renseimant le austionnaire ci-dessous.

müi:	
iesa : Ekomme	⊠Femme
Åge: ∐25 i 30 a	m 🔯 31 à 40 ans 🔲 41 ans et plus
Seas : ∏P am	ele 🔯 annele 🔯 annele 🖫 annele
Expérience dans l'	coseignement :
li5m 🛭	6 à 10 ans □11 à 20 ans □pius de 21 ans
40	ius pourriez-vous donner un terme «évaluation»? (Cachez une seul
repease)	
-	de renefición.
	mble d'appréciations,
C'est un cutil	7
C'est une èpe	move.
2) La pratique én	alastive sert à : (enchez deux répeases au maximum)
1775/455	allation des compétences.
District les in	
-	naissances de l'apprenant.
-	apprenant de comaître son niveau.
atriber as	
	l'année moyenne, sont-its capables de réaliser des productions écrites plu
on moins intelli	EBRS:
□0ui.	
Non.	
Si autres, pris	disct.:
6 Comment Just	lacz-vous les productions écrites de von apprenants? (Cochez deur
A comment can	
réponses)	
reponses)	mands.
réposes) En atribunt	
réposses) En attribuant En émettant s	une note. une appréciation. ne grille d'évaluation.

a) L'atilisation du code	de currection des	doppe-t-elle des capa	citis chez l'apprenant ?
∭0ii. □Not.			
**************************************			7.1
b) Si oni, sur quel piùn	1		
Orbographique.			
Syntecipie. Vocabulaire.			
Proctution.			
a) Lors de l'évaluation	des productions è	crites de kum dieses,	ites-rous tenus d'utiliser un
code de correction ?			
⊠0ei.			
Non.			
h) Si ozi, vum le faites :			
Systéroriquement	Misowett	Recent	
À quelle fin pédagogiqu	ne utilisee-vous le c	ade de correction !	
Déveloper l'annum	ie de l'invenue.		
Audyse et interpière		ermi.	
Améliano les compilo			
Le code de correction e	st-il millé cher la	a les enseignants d'un	nêne établissement?
∏0ii.			AND MILETON ST
MNM.			
En utilisant le code de	correction, vas s	ppresunts perviesse	nt-ås å repërer et eurriger
learn erroun?		W 11.55	
€]0ai.			
Non.			
(Quedes sont vox appro	cialisms concurs	at l'utilisation d'un	ende de exercetion lors de
l'évaluation des produc	fions écrites des n	opressus ?	
The second secon	Transfer of the second	datha Mal	tation de ende de la
Jangue alla	four the	permette de	ne plus
conhetir S	in white	ensus.	
		Me	rci pour unite collaboration!
		2/2	

5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'appresant." Oui. Non.	Questionnaire adresse aux professeurs de l'enseignement moyen Dans le cache d'une rocherche universitaire en master intitudée « Protique évaluative en ciauxe de FLE: le rôle du coche de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la # arode moyenne) », vous êtes prés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-densous.
h) Si oui, sur quel plan ?	Poli:
☐ Orthographique. ☐ Syntaxique. ☐ Vocabulaire. ☐ Ponctuation.	Seus: Homme Remne Âge: 25 à 30 uns 31 à 40 uns M41 ans et plus Niveau: 12° année R2° année 32° année R4° année
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un code de correction ?	Expérience dans l'enseignement :
□ Ozi. ⊠ Non.	Quelle définition pourriez-voes donner su terme «évaluation»? (Cochez une seule réponse)
b) Si oui, vous le fuites :	C'est un mail de remédiaine.
Systemiquement Souvent Rannerell	C est an ensemble d'appréciations.
7) À quelle fin pédagagique utilises-suus le cade de correction ?	C'est un mail d'unalyse.
Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyser et interpréter les errous de l'apprenant. Antéliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.	2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum) vérifier l'installation des compétences. régular les appromissages.
8) Le code de correction est-il unifié chez tons les enseignants d'un même établimement ?	Tiester les commissances de l'apprenant.
□Oui. Nos.	pormettee à l'approximit de committe son niveau. attribuer une note.
9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repèrer et corriger leurs errours?	3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus on moins intelligibles?
□0ni. □Non.	⊠Cui. □Non.
18 Quelles sont vas appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction less de Févaluation des productions écrites des apprenants! Ant a machalle le mortan faille la tache de l'emble mant el Mundre de CEMENTER MANS FAILLE	4) Comment évalues-vous les productions écrites de vos apprenants? (<u>Cochez deux réponses</u>) En attribuant une note.
	En étrettant une appréciation. En utilisant une grille d'évaluation.
	For utilizant on code de comercion

Merci pour votre collaboration!

 a) L'utilisation du code de correction développe-4-elle des capacités chez l'apprenant? 	Questimmaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen
₩ Oui.	Dans le cadre d'une recherche universitaire en master infiniée « Pratique évaluative en clause de
ŌNet.	FLE : le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la F amée
b) Si oui, sur quel plan ?	moyense) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questignante ci-dessque.
Orthographique.	Prefii:
Syntaxique.	Sear : XHomme Femme
☐ Vocabulaire.	Âge: 25 à 30 ans ☑31 à 40 ans ☐41 ans et plus
Prectusive.	
a) Lars de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenes d'utiliser un	Niveum : □1* année □2* année □3* année □4* année
code de correction ?	Expérience dans l'enseignement :
Øoi.	[1 à 5 ans
□ Non.	
	 Quelle définition pourriez-vous donner na terme «évaluation»? (Cochez une seule
b) Si oui, vous le faites :	rigonse)
Systématiquement Souvent Rarement	C'est un outil de remédiation.
Malanaman Dantar Dantar	C'est un ensemble d'appréciations.
A quelle fin pédagogique utilisez-vuus le code de correction ?	Cest un nutil d'analyse.
Développer l'automonie de l'apprenun.	Cest une épreuve.
Analyser et interpreter les erreurs de l'appreniet.	2) La pratique évaluative nert à : (cochez doux riponses su maximum)
Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.	an francher commune (mis 8 - (Geriett near tellember an unersumm).
Common es surfacesco es estrate e silverner	Vérifier l'installation des compétences.
Le code de currection est-il unifié ches tous les enseignants d'un même établissement ?	Indigular les appremissages.
□0ú.	∭iester les connissances de l'apprenant.
Non.	permettre à l'appropant de commètre son niveau.
There	alribum une usie.
En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger	3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-les capables de réaliser des productions écrites plus
leurs erreurs ?	ou moins intelligibles ?
□0ai.	□0.i.
Non.	Non.
	Si autres, précisez
OQuelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
Villestin d'un cote de Carrection sermet o	
l'apprenent d'édailifier des ésseurs afin de	 Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (<u>Cochez dons réponses</u>)
the carried for the brite et form Algula.	The sale of the sa
de la codos.	En utribum une sole.
	☐ En contract une appréciation.
	En utilisant une grille d'évaluation.
	En utilisant un code de correction.
Merci pour votre cullaboration (

5) a) L'utilisation du code de currection développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ? X10ui. Non. b) Si oui, sar quel plan? Orthographique. Syntaxique. Vocabulare. Prectuation. 6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un code de correction ? BOui. ☐ Non. b) Si oni, vous le faites : Systématiquement Souvent Ratement 7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ? Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyser et interprêter les erreurs de l'apprenant. Amélioner les compétences à l'écrit de l'apprezant. 8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établimement ? ⊠0ui. Non. 9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repèrer et corriger leum erreum? Oui. Non. 10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants?

Merci pour votre collaboration!

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cadre d'une recherche universitaire en muster infiniée « Pratique évaluative en classe de FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élèse (Cas de la 4º aouie moyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous.

Profil:						
Sene: Homme VFemme						
Âge :						
						apérience dans l'enseignement :
□l à 5 ans □6 à 10 ans □l l à 20 ans □plus de 21 ans						
Quelle définition pourriez-vous donner un terme «évaluation»? (Cochez une sen réponse)						
☑C'est un outil de remédiation.						
C'est un ensemble d'appréciations.						
C'est un outil d'analyse.						
C'est sue épreuve.						
 La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au muximum) 						
Vérifier l'installation des compétences.						
réguler les apprentissages.						
Tester les connaissances de l'apprenant.						
permettre à l'apprenant de connaître son niveau.						
attribuer une note.						
3). Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites pi						
ou moins intelligibles ?						
Moui.						
□Non.						
Si autres, préciser:						
0.0000						
 Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cichez de réponses) 						
En attribuent une note.						
En émettant une appréciation.						
En utilisant une grille d'évaluation.						
En utilisant un code de correction.						

a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprennnt?	Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée «Pratique évaluative en classe de FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la # année
A TO COMPANY OF THE PARTY OF TH	moyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questjonnaire ci-dessous.
☑ Osi. □ Non.	Profil:
-	Sexe: Homme Wienme
b) Si oni, ser quel plan ?	Âge: □25 à 30 ans □3] à 40 ans □41 ans et plus
Tothographique.	
☑ Syntaxique.	Niveau : ⊠1* année □2' année □3' année □4' année
Vocabulaire.	Expérience dans l'enseignement :
Proctuefon.	□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenns d'utiliser un	
cude de correction ?	1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cuchez une seule
⊠osi.	réponse
□ Non.	C'est un outil de remédiation.
b) Si oui, vous le faites :	C'est un etsemble d'appréciations.
☐ Systématiquement	C'est un outil d'analyse. C'est une épecure.
7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de carrection ?	2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)
Développer l'aumomie de l'apprenant.	Marking Constitution to the second
Analyser et interprêter les erreurs de l'apprerant.	vérifier l'installation des compétences.
Amélisser les compétences à l'écrit de l'apprenant.	nester les commissances de l'apprenant.
8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?	permette i l'apprenant de connaître son niveau.
₹70u.	utiribuer une note.
Non.	7.1. 17. 1.1
MANAGEMENT SAME THE S	3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus on moins intelligibles ?
9) En utilisant le code de correction, vos appronants parviennent-lls à repérer et corriger leurs errours?	or anto antigans :
NUMES CETTERIES :	⊠0si.
□0wi.	□Non.
∑Nos.	Si nutres, précisez :
10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
Matione la evans d'othographe de Conscion de Grammie et	4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux
Le vichima in see le mange de colorere descriptions showing	<u>rigonoses</u>
phonelist and eliter be youth longer it he repairing the large against low	En attribuant une note
be look puda.	En émettant une appréciation
	En utilisant une gelle d'évaluation.
	En utilisant un code de correction.

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Merci pour votre collaboration!

2/2

Questionnées afroné aus performans de l'asségnement assess	'apprenant?	Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen
ens le culte d'une recherche miversitére en manz mittére-l'entique évolutive en clause de LE : le ville de culte de correction dans le production écrite de l'illère (Cui de la Flamie mperse) a vincilies priés de faire pari le volte une en set expresi le que éconsin co-lesseme.		Dans le cadre d'une recherche universitaire en muster initialée « Pratique évaluative en claure de FLE : le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la « année moyenne) », vous êtes priès de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous.
nli:		Profil:
ene: Henne Frense		Sexe: Homme DFenme
p: @Sillus		Âge : □25 à 30 ans □31 à 40 ms □41 am et plus
nem: [l'unic []?anic []?anic []?anic		Nivean : [Ni ⁺ article
okina im laxigaad:	rous d'utiliser un	Expérience dans l'enveignement :
]lijus [jijus]lijus]plak2lus		□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans
(balle définition gournies-vois d'uner en terme «émbration»? (<u>Cocher une unde réponne</u>) D'État en unit de remédiates. Tout un ensentée d'appréciation. D'État un ensièté fantées. D'État un ensièté fantées.		T) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule réponse) C'est un outil de remédiation. C'est un ensemble d'appréciations. C'est un entil d'analyse. C'est une épocuve.
La protique évaluative sert à : (corbez tiens répreses su maximum)		La pratique évaluative sert à : (cochez deux réposses un maximum)
Verific l'insultation des compérants. □ pietre les approximages. □ primetre al approximat de l'approximat. □ primetre al approximat de commère sen niven. □ distrinur approximat.	iblissement?	vérifier l'installation des compétences. néguler les apprentissages. senter les connaissances de l'apprenant. permettre à l'apprenant de connaître son niveau. attribuer une note.
Les dives de l'année conyenne, mont-ils regulaires de violiner des productions écrites plus	pirer et corriger	3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réuliser des productions écrites plus
ou mains intelligibles! [Out. [Nex. [States, priceee:	orrection lors de	oe moins intelligibles ? Oui. Non. Si autres, petoisez:
Comment évalues-sons les productions écrites de son apprenants? <u>Caches deus</u>	5/4 10/	 Comment évaluez-vous les productions écrites de vus apprenants? (Cochez deux réponses)
		⊠En uttribumt une note.
Lin archum are code. Lin anchum are expelication. Lin afficamum gille d'évolution. Lin afficamum gille d'évolution. Lin afficamum code de conscriue.		En utilisant une appréciation. En utilisant une grille d'évaluation. En utilisant un code de correction.
And the second s	tre collaboration !	
	er commercially.	1

⊠ oni	Dans le cadre d'une recherche universitaire en master minulée « Protique évaluative en clame de
□Non.	FLE; le rélé de code de correction dans la production évrite de l'Élète (Cas de la # année moneme) », vous êtes priés de Sure part de votre avis en nesseignant le questionnaire ci-dessons.
b) Si oni, sur quel plan ?	W. Kr. State Co.
☑ Orthographique.	Profit:
☑ Syntosipe:	Sens: Homme: Nemme
Vocabulaire.	Âge: ☐25 à 30 ans
Pontanion.	Niveau : ⊠i" arnée
a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vues tenus d'utiliser un	Expérience dans l'exseignement :
ende de correction ?	□lifans Ø6il0ans □lli20ans □plus de 21 ans
M Oui.	
□ Non.	1) Quelle definition pourrize-vous donner au terme «évaluation»? (Cocher une seule
b) Si oni, yous le faites :	ripous)
Systematiquement Souvent Manument	C'est un outil de remédiation.
	C'est un ersemble d'appréciations. C'est un outil d'analyse.
A quelle fin pédagregique utilisez-vous le oude de correction :	C, cut are observe.
Développer l'autonomie de l'apprenant.	
Analyses et interprétes les errours de l'appenant.	La pratique évaluative sert à : (ouchez deux réponses su maximum)
Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.	∀entiler l'installation des compétences.
Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?	Extende la appentisages
⊠oi.	Stester les containances de l'apprenant. permettre à l'apprenant de connaître son nivera.
Non	Tutribur use note:
Endled had a sent a service and service the service of the service	
) En utilisant le code de correction, vas apprenants purviennent-les à repèrer et corriger leurs erreurs ?	3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-its capables de réaliser des productions écrites plus on moins intelligibles?
⊠oi.	
□Non	Ø0sl. □Non.
—	Si untres, précisen :
fiQuelles sont ves appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction lers de	
l'évalution des productions écrites des apprexants !	
· of particular of my cook of Correction belower de:	4) Comment évalues-vous les productions écrites de vos apprenunts? (Cochez deux
- eleveraped be capacited they to applements.	(igolse)
was a sure a medistric leave of placing that	☐ En attribuart une note.
	En émettant une sopréciation.
	En utilisant une gribe d'évaluation.
	N En utilisant un code de correction.
	- Carrie seconds in some as authorizer

	120
5) a) L'utilisation du code de correction développe-4-elle des capacités chez l'apprenant ?	Questionnaire adresse aux professeurs de l'enseignement moyen
⊠0ai.	Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Protique évaluative en classe de
□Not.	FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4 amée
b) Si oui, ser quel plus ?	muyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en rerseignant le questjonnaire ci-denants.
○Orthographique.	Prefil:
Syntaxique.	Seas: Homme Semme
☐ Vocabilate.	Âge : ☐25 à 30 ans
Proctuation.	Niveau : ⊠i** année
 a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous teaus d'utiliser un 	Expérience dans l'enseignement :
code de correction ?	□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans
⊠0si.	Cityan Conan Mustage Character
□No.	1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cachez une seule
b) Si oui, vous le faites :	rigans)
Systemationenent Risouvent Rarenent	C'est un outil de remédiation.
	C'est un ensemble d'appreciations.
7) À quelle fin pédigogique utilisez-vous le code de correction ?	☐ C'est un outil d'analyse. ☐ C'est une épreuve.
Développer l'autonomic de l'apprenant.	
Analyser et interpreter les envers de l'appresant.	La pratique évaluative surt à : (cochez deux réponses au maximum)
Améliera les compétences à l'écrit de l'appenant.	vérifie l'instrillice des compénsions
8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?	Ordevoler his appromissages.
⊠0s.	☐ tester les connaissances de l'apprenant. ☐ permettre à l'apprenant de connaître son niveau.
□Non.	Matribur use note.
9) En utilisant le code de correction, vos appronnuts purviennent-ils à repérer et corriger	3) Les élèves de l'année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus
lean errows!	3) Les cieves de 4 augre mayenne, somi-us capanies de realiser des productions ecrois print ou moins intelligibles?
⊠oui.	⊠0ú.
□Not.	□Non.
10)Quelles sunt vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	Si autres, précisez :
Péralustion des productions écrites des apprenants? Le la de de la laprachion est les légis frant franches de vol appen le competences de l'appliquent L'Amalyse, most pre tablos, l'antonomie)	
	 Comment évalura-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux réponses)
	☐ En attribuant une note.
	En émettant une appréciation.
	En utilisant une grille d'évaluation.
	En utilisant un code de correction.
Merci pour votre collaboration !	

5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle de	s capacités chez l'apprenant ?
D/Oni.	
□Non.	
b) Si oui, sur quel plan ?	
Orthographique	
Symmodue.	
□ Vocabulare	
Productor.	
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs é	licus Itos constenus d'erfficer un
en a) Lors de l'examaton des productions echice de cons e code de esercetion !	HARL CICE VINE ILENE & BOUND OF
☑ Oui.	
□ Not.	
b) Si oui, vous le faites :	
D) Store, Total El anica .	
	1
7) À quelle fin pédagogique utilisez-usus le code de correcti	im?
One control of the	
Déschipper l'autonomie de l'apprenant.	
Analyse et interprése les errors de l'apperant.	
Améliorer les compétences à l'écrit de l'appronue.	
N Le code de correction est-à unifié chez tous les enseignat	ats d'un même établissement !
∏0ú.	
Z/No.	
-	
🕸 En utilisant le code de correction, vos apprenants par	viennent-ils à repèrer et corriger
lears-erreurs?	
Doi:	
□Na.	
□ mac	
19)Quelles sont vas apprieriations concernant l'atilication	d'un code de exeruction lors de
l'évaluation des productions écrites des apprenants :	
front de mitte la austriation sons	aught Publisher In
tere de serection, il but manifer Jedigio des la sona de l'apprendit,	The state of the s
South and the second of the second	The state of the s
de formulas per application et 1	
100 Lonnaissantes poir certains months	d climents phophes
A 12 1 2 12 A 21	and by the 1 to 1
à le societion: Les sommentions linguel	rome, so who are come
le thème de le sédaction (le dornique)	Merci pour votre inflatoration!
Point les applications dompses par	l'enseignent stigne torient
The state of the s	the New 14 Contra

	5) a) L'editination du orde de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant?
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	⊠ou.
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitalée « Protique évaluative en clause de	□No.
FLE: le rile du code de correction dans la production écrite de l'être (Cas de la 4 année	
mojenne) v, vous êtes pries de faire part de votre avis en renseignant le questjonnaire ci-desson.	h) Si oni, sur quel plan."
Profit:	Orthographique
	Systemase. □
Reine: Homme	Vocabalire .
lge: □25 à 30 ans □31 à 40 ans □41 ans ex plus	Proctuation.
Nivera : ⊠i* aunée	
WARRIED AND A MALAMAN STATE OF THE STATE OF	6) a) Lors de l'évaluation des productions icrites de leurs élives, êtes-vous tenus d'utiliser un
Expérience dans l'exseignement :	cade de correction ?
□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans	⊠0ú.
	□ You.
1) Quelle definition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cocher une seule	
réputse)	b) Si oui, vous le faites ;
C'est un outil de remédiation.	Systemiquenes Source Planenes
Ces us ensemble d'appréciations	Dayson Course Character
C'est un ostil d'unalyse.	7) À quelle fin pédagnejique utilisez-vous le code de correction ?
[] C'est une égreuve.	Développer l'assissantée de l'apprenant.
	SECOND CONTRACTOR CONT
2) La pratique évaluative sert à : (eschez deux réponses au maximum)	Analyser et interpréter les creurs de l'apprenant.
Virifer l'instillation às completates.	Améliore les compétates à l'écrit de l'appresset.
Trippler les apprenissages.	R) Le code de correction est-è unifé chez tous les enseignants d'un même établissement ?
tester les connaissances de l'approvant.	The state of the s
permetire à l'apprenant de connaître son niveau.	⊠oi.
Natribur use sets.	□Non.
	9) En utilisant le code de correction, vos appressants parviessent-lis à repèrer et corriger
 Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus 	isus erreus?
ou moins infelligibles ?	THE CONTROL OF THE CO
⊠0si.	⊠0si.
Non.	□Not.
Si autres, pròcisez :	10/Quelles sont vos appriciations concernant l'utilization d'un code de correction lors de
Control of the last second	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
	at 1
	I inhabition by code by consistent disabove the cornection clien
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de von apprenunts? (<u>Cochez deux</u>	
ripones)	Capthrovia
☐ En attribuent une note.	
En energan une appréciation.	
En utilisant use grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
L	
A. The second	Merci pour votre asilaboration?
	26
1/2	1/1

Total Sales	
Questionnire adressé sux professeurs de l'enseignement moyen	
Dans le codre d'une recherche universitaire en master infiniée «Pratique évaluative en classe de	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
FLE: le rife du code de currection dans la production écrite de l'élève (Cas de la # avoie	© Oni.
moyenne) a, vivus êtes priés de faire part de vivire avis en renseignant à questiymmère ci-dension.	□ Non.
Prill:	b) Si oui, sur quel plan ?
Sea: Hinne Fenne	Orthographique.
Âge: □25à90 ans □31à40 ans □41 ans ct plus	☐ Syntactipe:
Nivear: □1º anice □2º anice □3º anice □4º anice	Vocahulaire.
	Posturation.
Expérience dans l'enseignement :	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de laurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
[] à 5 ans	code de correction ?
D Code Marie marie on from a trace of the Code of the	☑où.
 Quelle définition pourriez-vous donner un terme «évaluation»? <u>Caches une seule</u> résonne. 	□Non.
Cat us soil de conditions.	h) Si oni, vous le faites :
Cest un executive d'appréciations. Cest un matil d'analyse.	Systemisquement Sources Rurement
Di Cest me distance	7) À quelle lin pédagogique utilises-vous le cade de currection ?
2) La pratique évaluative sert à : <u>(sochez deux réposses so maximum)</u>	Développer l'autonomie de l'apprenant.
Printie l'insultation des compètences.	Analyser et interpréter les envans de l'apprenant. [1] Analyser les compétences à l'écrit de l'apprenant.
Prigador los approximages.	
ester les comaissances de l'agremant.	8) Le code de correction est-il multie chez tous les enseignants d'un même établissement ?
permettre à l'appressant de conssière son niveau.	□0ni.
altibur un avie.	Non.
3) Les élèves de 4º annie moyenne, vont-in capables de réaliser des productions écrites plus	§ En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-lis à repèrer et corriger
or moins intelligibles."	leurs erreurs?
∏oi.	E [0si.
No.	□Nos.
☐Si ustres, précise:	7. - 7.
	MiQuelles sent ves appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lurs de l'évaluation des productions écrités des apprenants ?
	E D 1 6/1
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	I to de la contection assor formal of ide lighter
Plantes)	Person free sin che l'approprie deux 1 get
En attribunt une note.	consider des consettes
☐ En étectuar une appréciation.	7.7.
En utilisen une grille d'évaluation.	
Tis utilisant un code de correction.	
	Merci juar suite collaboration
	Althorpia Port (Matterdant)

ŲZ

as la "atilia miner des cude de currection dissilappe-t-elle des respectits chen l'appreciant ?	
and pullbration on order to communicate the control for communication or and	
	Questinumire adoesse nes scollessurs de l'emeignement mayen
Z/H	
□Na ·	Dans le trade d'une rechenhe attrenduer en moner intimée s'Protique drabative en classe de 015 : le cité de moner de
File and the plant ,	PLE: le cilir du code de correction dans la production écrite de l'êlère (Car de la 4º année mayoran) », vous êtres pries de finire part de more uvis en resseignant le fuentionnaire el-dessure.
Little Suite.	Profit:
Frank-	Sen: Chimae Presser
(Varieties	The second secon
THE COURT OF THE C	Age: [35 à 76 mm] 11 à 46 ann El 41 ann air glus
of the Land in Constraint the productions derives the heart clience, its evenues beaut of whiteer as	Nivene : [4] France [4] France [4] France
air ir carries	Experience dans l'enseignement :
BESCH MAN	
24	_11 i 5 ms
□Sis.	1) Dorb differing provinces from a torse of the first of the first
b) Si and, stops in failure :	 Quelle définition pourréer-sons donner un terme sévaluation »? (Cuelez une seule répons)
Theest	
Whiteleast Land	C of an outli de conclusion.
3. A change for his land selection of the contract of the c	Cost un cosmible d'appréciation. XI C'est un value d'anglese.
2. T fings in breaks American	Kill of the spraye.
S Despetament over	
The state of the s	 La pratique évaluative wort à : (cochez deux résenses su maximum)
1	X serifier Translation des compénsors
O proper as an executive and complete and the complete an	Signific as approximates
F Proprietation and propriet	X and in commence of a potential
THE	Contains a Paparamet de consider une discus
The second of states	Subbles we total
C. The same of the second property of the second	The state of the s
A fir argent is only by moneyor and advantage burnishments y subject of consider	 Les flèves de 4º année moyenne, sont-la capables de réaliser des productions écrètes plus
laminum?	eo maios ladelligibles ?
X	Dor.
	Sat.
* 10 Quelles sent uns apprications cancernant l'adilization d'un code de merceton less de	Eli guns, pgése:
"II)Queles sent un approximate conventib."	- Solan Jakan Media .
* III Queles sent un approximation innies des approximation :	
La approvente primite la spractic la concepta	4) Connect instata-unes les productines (crities de une apprennais? (Coches dess
	(Council
	In mirbant are was
	X. To intelled are application.
	X is filled to gill d'indutos.
	X for eliberary any pade de symmetrica.
Management and control and	
V	
	in

5) a) L'utilisatina du code de correction diveloppe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?	Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen
□ Oui. □ Non.	Dans le cadre d'une recherche universitaire en muster intitalée « Franque évaluative en clause de FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élète (Cas de la 4 année
b) Si oui, sur quel plan?	moyenne) », voca ètes priés de faire port de votre avis en renseignant le quegionnaire el-dessous.
☐ Orthographique. ☐ Symaxique. ☐ Vocabulaire. ☐ Ponemution.	Profit: Sexe: Homme Femme Âge: 25 à 30 ans 231 à 40 ans 41 ans et plus Niveau: 1 année 12 année 13 année 14 année
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'atiliser un	
code de correction ?	Expérience dans l'enseignement :
	1 à 5 ans 6 à 10 ans M11 à 20 ans plus de 21 ans
☑ Oui.	
Nex.	1) Quelle definition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule
b) Si oni, vous le faites :	réponse)
Systematiquement Souvent Statement	C est un outri de remédiation. C est un ensemble d'appréciations.
7) À quelle fin pidagogique utilisea-vous le orde de correction ?	C'est un outil d'analyse.
No. of the control of	C'est une égreuve.
Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyset et interprétait les carours de l'apprenant.	2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)
Andiorer is compilances à l'écri de l'appronant.	PARTIES A STREET BY
	winfter l'installation des compétences.
B) Le code de cocrection est-diunifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?	niguler les apprentissages.
∏0ú	tester les commissances de l'apprenant. pernettre à l'apprenant de committe seo nivesu.
Non.	Demicros a i approxim de centrate sen mocia.
	Company are twee
9) En utilisant le code de correction, vas appronnets parviennent-les à repérer et corrèger	 Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de rénliser des productions écrites plus
leurs erreurs ?	ou moins intelligibles ?
∄ 0ii.	R0si. ¥
□Nas.	∏Non.
10)Quelles sont vos appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	Si autres, préciser :
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
resimination productions record on appreciants.	
he have free in proper from the Padelites die	
ment of Mineric L. retraction a leng hauter	 Comment évaluer-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux réponses)
and to control of Manager that White after	En attribuent une note
V ₁ ····································	En émettant une appréciation.
64 Maidds	En utilisant une grille d'évaluation. En utilisant un code de correction.
U	Color among an over 26 ordered
Merci pour sorre collaboration	

	5) x) L'atilisation du mode de correction développe-1-elle des capacités chez l'appressant?
	₩où.
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	□No.
Dues le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en closse de FLE : le rôle du code de correction dura la production écrète de l'élève (Cas de la 4 année	b) Si oni, sur quel plan ?
nuyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questipnmane ci-denaous.	Ortographics.
hdi: /	P Semajor.
	Vicabulaire
ese: Homme Femme	Production.
ige: 25 à 30 ans Di à 40 ans 41 ans ciplos	A STATE OF THE STATE OF
Niveau : 🗐 * année 🖂 * année 🖂 * année	6) a) Lars de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous trans d'utiliser au code de correction?
Expérience dans l'euseignement :	Ĭoi.
]1 à 5 ams	□ Non.
	U.N.C.
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cachez une seule	b) Si vei, voes le faites :
ripote)	
C'est un outil de remédiation.	Systematiquement Souvent Ramment
C'est un ensemble d'appréciations.	7) À quelle fin pédagogique utilises-vous le code de correction ?
DC est un outil d'unaire.) A from the property of the same of the s
C'est une épreuve.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
WE OF BUILDING WAS ASSAULT.	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Améliorer les compètences à l'écrit de l'appresant.
Venifier l'installation des compétences.	I) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
Tréguler les apprentissages.	il to the distribution and their car are at the factor of a section constitution.
tester les connaissances de l'apprenant.	□9±
permettre à l'apprenant de consultre son niveau.	₿Non.
Sattribuer une mite.	
D. T Clark March	 En stilisant le cade de carrection, vos apprenants purviennent-ils à repérer et corrèger
 Les élèves de 4º anuée meyenne, sont-ils capablés de réaliser des productions écrites plus production (In No. 2016) 	kun groun?
ou meins intelligibles ?	⊠où.
□Osi.	□Non.
□Non.	THE STATE OF THE S
Si autres, précisez :	18)Quelles sust vus appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
	l'évaluation des productions écrites des approvants ?
	L'exthination d'an code de compon habte le moisme des
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	cions et s. Grown. I before du l'agricult le
rigones)	Copie de reprise su como et la consejor, en prenent
En attribuant use note.	Consciou de la imperfections
Plen émettant une appréciation.	
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
	Merci pour vatre collaboration !
10	2/7

	 a) L'atilisation du code de correction développe-t-elle des capacités ches l'apprenant?
,	
	Ø0ú.
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	□Net.
Dans le cudre d'une rechendre universitaire en master intitulée «Prutique évaluative en clause de ELE: le rolle du code de currection dans la production écrite de l'élère (Cas de la 4 année	b) Si oui, sur quel plan ?
mayerme) », vous êtes priés de fière part de votre avis en remeignant le questionnaire ci-dessous.	☑ Orthographique.
	☐ Syntaxique.
Profil:	☐ Vocabulaire.
Sens: Homme Virance	Proxituation.
Âge: 125 à 30 um	6) a) Lars de l'évaluation des productions écrites de leurs élives, être-vous tenus d'atiliser en
Novema : ☑1" annoée ☑2" annoée □3" annoée □4" année	code de correction ?
Expérience dans l'esneignement :	Ø 0ú.
ViàSas Déilum Dili2San Delude2San	∑ Na.
Divine China	
1) Quelle définition pourrier-vous donner au terme «évaluation»? (<u>Cochez une senir</u>	b) Si sui, vous le faites :
ripens)	Systematiquement
C'est un coucil de remédiation. C'est un coucilité d'apprications.	7) À quelle fin pédagogique utiliser-vous le code de correction ?
Cet us out d'analyse	
C'est use éprosse.	Déselopper l'autonomic de l'apprenant.
	Analyser et interpreter les ensum de l'appreciant.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses us musimum)	Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
Ventier l'installation des compétences.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les urseignants d'un même établissement ?
préguler les apprentissages.	Day
tester les connaissances de l'apprenant.	□Oui. ☑Non.
permettre à l'apprenant de consailre son niveau.	¥]Nit.
attribuer and note.	9) En atilisant le code de correction, vas apprenants purvienneat-ils à repèrer et corriger
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	leun erreun?
ee mains intelligibles ?	☑ 0ú.
□0±	Non.
□N _{II} .	D.W.
✓S autres, précisez :	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'atilisation d'un code de correction lors de
The pariet and, not are me oriented to trave of good west goods	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
les de la sidella.	Il set faile de barrle, les factes de l'élèc et de l'anser à la
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cachez deux	Contract of the second of the
ripones)	
En attribuent une vote.	
En emethant are roye: En emethant are appreciation.	
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisent un code de correction.	
	Merel pour votre collaboration
	70
1/2	1/2

Addition to the second	
Questionnaire adresse aux professeurs de l'enseignement moyen	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'appennant ?
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitalée « Pratique évaluative en classe de	□0≤
FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élère (Cas de la 4 année mojemne) », vous étes priés de faire part de votre avis en reuseignant le questionnaire ci-dessous.	Na.
	b) Si oui, sur quel pian ?
Profit:	Orthographique.
Sea: Elimme Fenne	☐ Syntaxque.
Åge: 25 à 30 ani 31 à 40 ans 3241 ans et plus	Vocabulaire.
Nivean : ☑1" année ☑2' année □3' année □4' année	Proclusion.
Expérience dans l'enseignement :	6) a) Lars de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenns d'atiliser un
□ 1 à 5 ans □ 6 à 10 ans □ 11 à 20 ans □ phes de 21 ans	ende de exercection ?
	⊠ Oui.
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cachez une seule	□Non.
ripanel	b) Si sui, your le faites :
C'est un outil de remédiation.	2000 TOBIT 2
C'est un ensemble d'appréciations.	Systématiquement
C'est un cutil d'unalyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
C'est une épreuve.	Développer l'autonomie de l'appressat.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Analyse et interpriter les errous de l'appresant.
💢 vérifier l'installation des compétences.	Amélioner les compétences à l'écrit de l'apprenant.
Tréguler les apprentissages.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
Tester les commissances de l'apprenant.	s). To come on contractions extent manual cares notice to an extendibution of any manual arrangement to
permetire à l'apprenant de comulire son niveau.	<u>₩</u> 0wi.
utribuer use note.	□Not.
3) Les élèves de l'année moyenne, sont-in capables de réaliser des productions écrites plus	9) Ea utilisant le code de correction, vas apprenants parviennen-ils à repérer et corriger
ou moins intelligibles ?	lours errours?
□0si.	⊠0si.
□Non.	□Non.
Si autro, préciser:	10)Quelles sunt vos appréciations concurnant l'utilisation d'un code de correction lors de
the state of the s	l'évaluation des productions écrites des approxunts :
layer un clave on the there's an edge for the first while	With the O St the Al do to hittlemat
4) Comment evalues from her productions certies de vis apprenants! (Cochez deux	The state of the s
rigonus)	oh de protte au elens d'anelier la soutin ente
En stribuart une note.	Vit de Nauto-Couler!
The fraction approximation.	1
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
	Merci pour votre collaboration!
100	20.0000 00.0000 00.0000
1/2	1/2

/	
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	5) a) L'utilisation de onde de correction développe-1-elle des capacités chez l'apprenant?
L. As a composition of the compo	NO.
Dans le codre d'une recherche universitaire en master mitalée «Pratique évaluative en cleans de FLE : le rille du cude de currection dans la production ferite de l'élème (Car de la 4 année	□No.
mayerne) », vous dus priés de faire part de votre avis en renseignant le questignaire ci-densons.	b) Si oni, sur quel plan ?
Profi:	Orthographique.
Sen: Silonne Fenne	☐ Syntactique.
Áge: DSiXVas Ø31i44Vans [41 ans ciplus	[C] Vocahulaire.
MANAGEMENT AND	Proctution.
Notesa: [1] * unick	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrèses de leurs élèves, êtes-vous teaus d'utiliser un
Expérience dans l'enseignement :	ende de currection ?
□lā5am □āā10am □lāā20am □plmāde21am	⊠où.
	□ Non.
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule	□ Mat.
ripene)	b) Si oui, vous le faites :
C'est un outil de remédiation. C'est un ensemble d'appréciations.	Systématiquement Souvent Ranment
Cest un conil d'analyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
Cost use égreuve.	Développer l'autonomie de l'apprenant
2) La pratique évaluative sert à : (cuchez deux réponses su maximum)	Analyses of interpretar les encurs de l'apprenint.
45 (0.70)	Améliure les compétences à l'écrit de l'apprenant.
verifier l'installation des compétences.	THE PARTY OF THE P
Tigula les appartissees.	 Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement?
tester les commissances de l'apprenunt. Propriette à l'apprenunt de commitre son niveau.	∏0ai.
Striber us site.	∭Non.
	B) Ex williams be such the companion was command to a facility of continue
3) Les élèves de « année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles?	 En utilisant le code de currection, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger leurs errours?
∏0ú.	⊠0ui.
□No.	□Non.
Si aures, présisez	Michaelle met van etraficielle managen fledtreter der och de ormeter bes de
le Marchaell	10/Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants!
Cheamades carefues therefore	Alta to November 12 and all alt
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	t always on the lode to collection follow temperary
riposes)	Our Productions extres des affrancials, daubore cles
	a time or column or country has smoon
En attribunt and note. En einettent une appréciation.	J
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
2.5.	
	Merci pour votre culluboration!
1/2	10

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en classe de FLE : le rôle du code de correction dora la production écrite de l'élève (Car de la 4' année moyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questjonnaire ci-dessous.	
Profit:	
Seae: Homme Fomme	
Âge: ☐25 à 30 ans ☐ 31 à 40 ans ☐ 41 ans et plus	
Nivesus: □ année □ 2º année □ 3º année □ 4º année	
Expérience dans l'enseignement :	
□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans	
C'est un outil de remédiation. C'est un outil d'aralyse. C'est un outil d'aralyse. C'est un outil d'aralyse. C'est une épreuse. 2) La pratique évaluative sert à : (enchez deux réponses au maximum) verifier l'installation des compétences. réguler les apprentissages. tester les connaissances de l'apprenant. permettre à l'apprenant de connaître son niveau. attribuer une note.	
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	
Oui. Non. Si autres, préciser: Aas briggina et ce re port les tros les	
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux réponses)	
En attribuart une note.	
En émettant une appréciation.	
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisant un code de carrection.	

	1
a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?	1
Moui.	
Non.	
b) Si oui, sur quel plan ?	
Orthographique	
Syntacique.	
□ Vocabulaire.	
Ponctumion,	
a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous issus d'utilise	rus
code de correction ?	
No.	
Non.	
b) Si oui, vous le faites :	
Systématiquement Souvent Rarement	
À quelle fin pédagogique utilisea-vous le code de correction ?	
1/L 1 1/L 1/L 1/L 1/L 1/L 1/L 1/L 1/L 1/	
Développer l'autonomie de l'apprenant.	
Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant. Annélioner les compétences à l'écrit de l'apprenant.	
America es compenses as eam de suppressas.	
) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?	
[i] Oui.	
□Non.	
) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corr	leer
leurs erreurs ?	
[Y]Oui.	
□Non.	
(I)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un ende de correction lor	· de
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	100
I believe to d'avilore les construes I l'écot	di di
lawyent et à declara lar cutain aus	ATTILL.
Le code de constant parmet et à l'aprent et l'enterent d'avalonce for complesses d'accept de l'est l'apprent et à décèlope des certains auto che l'illère à s'auto l'alues et à d'avalo	lên.

Merci pour votre collaboration!

5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant? Oui. Non. b) Si oui, sur quei plan ?
Cothographique. Stutaxique. Pronctusion. 6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'arilliser un code de excrection ? Chui.
Non.

CEM Hladige Sails .

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cadre d'une recherche universitaire en master instalée « Pratique évaluative en claire de FLE; le rôle du code de correction dans la production écrite de l'éline (Cas de la 4 année moveme) », vous étes priés de faire part de voire avis en renseignant le questjonnaire ci-dessous.

Profit:			
Sens : Stamme	Femne		
Åge: □25 ii 30 ans	☐31 à 40 ans	Ø41 ms et plu	s -
Nivesu: □l ^{re} antée	☐2º annie] y mode	∭# umée
Expérience dans l'enseig	nement :	B 10-7	
		ans Works of	e 21 ans
	_	-	
1) Quelle définition p	ourriez-vous donne	r an terme «éval	luution»? (Cochez une seul
riponse)			
C'est un outil de re	médiation.		
C'est un ensemble	d'appréciations.		
C'est m outil d'un	lyse.		
C'est une épreuse.			
2) La pratique évaluati	ve seri à : (cochez de	un réponses au ma	ninum)
N vérifier l'installatio	n Ass completences		
Origidar les apprissis	MIN THE PROPERTY OF THE PARTY OF		
tester les connièse			
Demotre à l'appre		DIVERSE.	
attribuer une noie.		(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	
to the disease to the con-	lana and		and the state of the state of
		capables de realis	er des productions écrites plu
on moins intelligibles	14		
□0ui.			
Non.			
∑5i mitres, précisez :	0	1	
	fort eye	ges and o	<u> </u>
4) Comment évalues-s	ous les production	s écrites de vos	apprenants? (Cachez dex
riponses)	A Principal		4)
	0.00		
-			
En attribuant une ap En énetiant une ap En utilisant une gri	préciation. lle d'évaluation.		

5) 1)	L'utilisation du code de currection développe-t-elle des capacités chez l'apprenant?
0	Oui.
12	Non.
h	Si oui, sur quel plum?
D	Orthographique
ĕ	Synthogue.
Ē	Vocahdaire.
Ē	Ponchation.
6) 2)	Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
C	de de extrection ?
	Oui.
	Non.
8	Si oui, vous le faites :
	Systematiquement Souvent Ramment
7) À	quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
П	Développer l'autotomie de l'apprenant.
2.5	Explanation of information in the control of the state of
-	Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant. Amélioner les compétences à l'écrit de l'apprenant. L'apprenant complete completences à l'écrit de l'apprenant. L'apprenant completences à l'écrit de l'apprenant.
-	Amenine is competence at earling a appearant.
8) L	e code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
n	Oui.
744	Non.
	n utilimant le code de correction, vos apprensants parvinnaent-ils à repérer et corriger
No.	ars erriars?
	Oui.
X	Non.
18/Q	uelles sont vos appréciations concernant l'utilination d'un code de correction lors de
17	evaluation des productions écrites des apprenants ?
	Specializate co code in part grateminent. La part set and facts Me him in contact in order I la fact proper
	a my the facts of we laste
	all is a in couldness of your I be last section
	at slow tout. It ilives no sont i amount someone
	at sometant. It ilves me portional governor
	rels.
	700 TOTAL TOTAL TO

Merci pour votre collaboration!

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement noyen

Dans le code d'une netherche universaire en moter intimité à Prolique doubaitée en classe de FLE: le rolle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Car de la Faronie monne) s, sons des pries de faire part de sotre une en execupant le questionnée de dessoire.

hill:				
ice: Din	ne Men	2		
er Die	In F	bistim T	(i) an etplas	
	mir 3		dan I	mann.
	n l'emigamen		y and G	4. 8000
				1000
1.17(0)	Pot with	LIN \$20 ms	Dalas de 21 au	to the
0.6-8-42				
njaga)	none better	-100 SUMT 16	terne «iralismos	v? <u>Cider on se</u>
	Sell March			
	stilė medini			
	asalie Appli	collecte.		
	will fundys:			
Cetuc	dimir			
Topologi	Indution in	i i jeden descri	me n ming	
	is talking day	Section.		
	dymings.	A. Carrie		
	ominace è			
Dentur	A CARROLLE	main some		
Center	AN: 119E			
Lottes	ir 7.min mys	na, sai il ani	les de rielleer des	erolation itria pi
or trains ju	sdightes!	1040	10.74	Laboration returns lit
Tou.				
Sylve Flore				
	Side	-		
Distr.	process.			
	-			
Title 1			-	
Cersos	relatives by	andation le	the de six emis	mut) (Ceden de
Tipotes		2 7 7 7 7 7 7 7 7	an in app	CHIEF OF
Control of the second	minute.			
	nt une gyptössta			
	me pile f és			
Wat mine	it on code de com	istim		

	ALC: UK
	To the second in the Papersonni I
St of Definition do not	e de accrecion divelope-t-elle des capación chas l'appearant ?
Taosi.	
[]lim	
14.55 and, some good plan	
Nonemple	
Symmetry	and the second second
∀ocdulniv.	
Programmer.	in the same beautiful to
in all lars de l'évaluati	ng den productions locales de local elécus, des sacres bous el difluer va
niricamile?	
11	
604	
- DNa	
policinal impairing	es:
Photo Comment	Kun Denn
- American	
a Louis in pide	gique salliste vous le ende de currentina ?
Desirigher (and	numer de Capacitati.
X Interest district	and an example Property of
Jan mira	prince of our or appears
n Londo de carrel	ion en-d unité cher tens les reneignams d'un même établissement ?
3 25 800 45 31 31	
nga.	
X	a Landar of DIDIS
The second by the	de de constant, vin spylationis provientesi de la replace el corrigi
huramat.	
K (1)	
1 1/12	to a moving her
and the self-rel	appropriation contraint Prollection Cut rule de reportion les
Particles (65)	endurante inclusive del approunds i
	n. mark is l'élule de failais.
lette library	Description of the second
congu 4	aller permet is l'éluise de paireir
	and I correction l'etitle non phasicion
Check on	cade de currection l'élule von p'habilie pur lacunes d'une façon autonome
A superan	Do facing of mor fall maginate
-1.001	
	Mere pour mere collaboral.

Questinomire adressi aux professiurs de l'esseignement moyer

Dans le cadre d'une recherche universitaire en moter intituiée « Protique évaluatire en claim de FLE. le rôle de code de correction dans la production écrite de l'élève (Car de la 4º année response) », vans les priss de faire met de serve anne response la facilité de la faction d

wil:	
ess: Xiloume Fenns	
gr: \$25130 ms	e. Diteration
fivou: ⊠Tande ∏Tande	Thange At min
Opinione dus l'assignement :	
]liin MaiNus [H	à 20 aus plus de 21 aus
14	
) (telle définition pourrier-vaux du	ouer so terme «évaluation»? (Cocher une se
risessi	
X Carmell deposition	1.0
C'est us usemble d'apprisations	
Corneral Vanjee	
C'est une opnouse.	
2). La pratique (valuative sert à : (eselle	er deux réminaet au muslimené.
	TV NAME OF THE OWNER,
X shift finishing to superior	
Chipular las appearisanges	
Zeer to common de l'aponi L'amée i l'apeni le comfe	
Dathersence	NO IIVOIL
	t-às capables de réaliser des productions àcrites p
or mice intelligibles?	
[Dis	
XNn.	
List atte projet:	1 100
4) Compant évalues-sons les produ	irinos lientes de sus appreniats? (Corbez de
(E)HISE)	
Eramban invite	A MARIANTA
In constant our appropriate. **En unious our grain d'évaluation.	N. 1-1-1
THE RESIDENCE AND STREET OF STREET, ST	

	An observament is clear l'apprensant?
5) a) L'utilisation du code de correction (livelappe toda ses capacita chea l'appendant?
You	
Non	
hi Si nak yar quel plan ? 👍	
X Ochographique	
X Sometime	
Vocádáre	
Presiden.	to have taken discovery terms of whiteer up
6) as harn de l'évalention des productio	uns écrites de moirs Bénes, étie-vans temas d'utiliser un
trade de controcher f	STILL SHIP TO
Xin	
i i	
1) Si oui, von sefaites	
Superiqued XSup	ni Bannesi
The section of	es le rode de correction Y
) is quite in point paper referent	
Donger Entered Cept	L.Turcentii
X tudyer distinguist to state to the state of the state o	de l'épocial.
Transmission	ried tour les consignants d'un refine debilissement !
for Legals de constitut et el salis i	AND SELECTION OF THE PROPERTY
1 E94	
Kr.	A Legier of prior
to the entirest in rode of contractor	n, var apprensats pervisasent-to à repirer et configur
lean commit *	
You	
Xûn. Na.	4 due for de
a contraction and the productions	concernant l'etillaction d'un coét de correction less de
recluding the productions lets	ten das appressants?
D. a. t. a. d'ecololis	Shartly resided beauty as how were
-100/100	Emistra Le
- the low- winter father	depression lable field.
-+1 fint had I digo	d'apprécation de la double faible.
	ALCOHOL: A
	More pour vote exhibitation

_	
2112	5) a) L'utilisation du rude de extrection développe-t-elle des capacités chez l'apprenant?
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	□0m.
Dans le cadre d'une recheche universitaire en master initialée « Fratique évoluative en classe de	☑ Non.
FLE: le rôle de code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4 année	ш
mayonur) », vous des pries de faire part de votre avis en renseignant le questjonnaire ci-dessous.	b) Si oei, ser quel pian ?
Profil:	Orthographique.
	☐ Syntaxique.
Sese: Homne DFemme	☐ Vocabulaire.
Äge: 125 à 30 ans	Proclusion.
Niveau : [1] ** amée [2] ** amée [4] ** amée [4] ** amée	AM THE LAND TO BE A SECOND OF THE SECOND OF
A THE STATE OF THE	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'atiliser un
Expérience dans l'enseignement :	code de correction ?
☐ 1 à 5 ans ☐ 6 à 10 ans ☐ 11 à 20 ans ☐ plus de 21 ans	☑oui.
	District Control of the Control of t
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cachez une seule	Note that the second se
répuse)	b) Si oni, your le faites :
(C'est un outil de remédiation.	Systematiquement Souvent Rarement
C'est un ensemble d'appréciations.	72
C'est un outil d'analyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
Cest une égreuve.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Analyser et interpriter les erreurs de l'apprenant.
	Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
verifier l'installation des compétences.	T- "
arigular les apprentimages.	8) Le cade de carrection est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
R tester les commissances de l'apprenant.	∭0ni.
A permetire à l'appresant de consultre son niveau.	□Nos.
attribuer une note.	
3) Les élèves de « année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	 En utilisant le code de correction, vus apprenants purviennez-ils à repérer et corriger
ou mains intelligibles "	leurs errours ?
Des	DOM.
□0i.	□Non.
Non.	
Si autres, préciser :	10)Quelles sont vos appriciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
Augus elises (5 days 20)	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
(2 may (2 may (2)	
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	· Certific
riposses)	- A-N-4
(A) En attribuant une note.	
En émettant une appréciation.	A the Authority of
En utilisant une grille d'évaluation.	
A En utilisant un code de correction.	
The second second	
	Merci pour voire collaborative!

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en classe de FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève Cas de la 4 année mayenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous. Profil: Sese : Homme Fenne Apr: 1725 à 30 aus 31 i 40 as []41 ans et plus Nivesu: || || amic 2º amée [V] 3" unnée 4" année Expérience dans l'enseignement : □1 à Sans □6 à 10 ans 11 ii 20 ans plus de 21 ans 1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule réponse C'est un outil de remédiation. C'est un essemble d'appréciations. C'est un outil d'analyse. C'est une épreuve. 2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum) vérifier l'installation des compétences. réguler les apprentissages. tester les connuissances de l'apprenant. permettre à l'apprenant de connaître son niveau. attribuer une note. 3) Les élèves de 4' année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles? V Oui. Non. Si autres, précisez : 4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenunts? (Cochez deux réposses) En attribuant une note. En émettant une appréciation. En utilisant une grille d'évaluation.

5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
Пои.
MNon.
b) Si oui, sur quel plan ?
100 200 200 PM, The Company of the C
Orthographique.
Syntaxique.
Vocabulaire.
Proctation.
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'atiliser un
code de correction ?
□ Oui.
D) Non.
E. Wer
b) Si oui, vous le faites :
Systematiquement ASouvent Rarement
7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
Développer l'autonomie de l'apprenant.
Analyser et interpréter les errous de l'apprenant.
Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
They have not form and the same of the sam
8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
[a]0ni.
□ Non.
9) En utilisant le code de correction, ves apprenants parviennent-ils à repérer et corriger
kenserens?
∰Oui.
□ Non.
10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
L. 1-1++ 1 / 16 / 40 + 4++
DAM TIMES AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE SECOND CONTRACTOR OF T
Wie Sonation Diego Sprongerichand
The marchetin occlub reduction

Merci pour votre collaboration!

En utilisant un code de correction.

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cudre d'une recherche universitaire en master intérdée « Pratique évaluative en clause de FLE : le rôle du code de correction dons la production écrite de l'élève (Car de la 4 année moyenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous.

Profil:			
Sesa : Homme	emme.		
Âge : 05 à 30 ans	X31 à 40 ans	41 ans et plu	
Niveau : Niv année		[X]3° armic	∏# amik
Expérience dans l'enseign			
□li5as □6i10	1100	er ⊟ded	. 16 mm
Pitties Potts	es Musto	eo Cheo.	c 21 885
répuse) Cest un outil de rei Cest un exsemble d	nédiation. Pappeleutions.	an torme «éva	luation»? (Cochez une seu
Cest un outil d'ana	ine.		
-			
2) La pratique évaluativ	e sert à : (<u>enchez de</u> s	ex réponses au ma	ainum)
verifier l'installation préguler les apprentis tener les connaissau permetire à l'appren attribuer une note.	nages. ues de l'apprenant.	rivess.	
		and the first of the	
ou moins intelligibles		capables de réalis	er des productions écrites pl
∭Oni. □ Non. □ Si autros, pricisez:			
	ous les production	s écrites de vos	apprennets? (Cochez des
réponses)			
En attribuent une no	le.		
En émettant une app	recistion.		
The officer of	100 0 00		
En utilisant une gril	ie d'évaluation.		

a) L'utilisation du code de correction développe-1-elle des capacit	is chez l'apprenant ?
Moi.	
ĪNos.	
b) Si oni, we quel pine?	
44	
○ Orthographique. ○ Sintanique.	
☐ Vocabiline.	
Rondunic.	
Distribution	
a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, ête	s-reus tenus d'utiliser un
code de correction ?	
Moi.	
Non.	
h) Si oni, sons le faites :	
Systematiquement Souvent Surement	
1	
À quelle fiu pédagogique utilisez-vous le code de correction ?	
Développer l'autonomic de l'apprenant.	
Analyse et interprèter les arraies de l'apprenient.	
Amélioner les compétences à l'écrit de l'apprenant.	
Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un n	nime établissement ?
at the second se	
∭0ú.	
□Non.	
En utilisant le code de correction, vos apprensants parviennent	dis à repérer et corrèger
laneman!	
∭Où.	
□Non.	
LIMI.	
0)Quelles sont vos appriciations concernant l'utilisation d'un co	de de correction lors de
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
Mithet I all to for	Li L
and the first of the second	To Control
Latelanton du code de leve nous ments de johnell de la Unite officie product de jongle	tale de 2
Jacob Con Alde	
Andrew Control of the	

Merci pour votre cullaboration!

	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
	Ø 0ù
	□Non.
	b) Si oui, sur quel plan ?
~	X Orthographique.
0	Syntaxique.
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	☐ Vocabulaire.
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en classe de	Prectuation.
FLE: le rôle du code de correction dans la production écrète de l'êlève (Cas de la 4 année	
moyenne) », vous êtes priés de faire part de voire avis en resseignant le questjonnaire ci-dessous.	 6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
Profil:	code de correction ?
Setz : Homme XForume	⊠0ui.
Âge: 25 à 30 ans x 31 à 40 ans 41 ans et plus	□ No.
Niveam : [1" année [2] année [3" année [4" année	
The state of the s	b) Si oui, vues le faites :
Expérience dans l'enseignement :	Figure Tomas
□ l à 5 ans □ 6 à 10 ans □ 11 à 20 ans □ plus de 21 ans	Systematiquement Souvest Rarement
1) Quelle definition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
reponse	Пет
C'est un outil de remédiation.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
C'est at essemble d'appriciations.	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
C'est un outil d'unalyse.	Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
C'est une épreuve.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	2 Control of the Control of Contr
	⊠0ui.
verifier l'installation des compétences. négular les approntissages.	Non.
I tester les connaissances de l'apprenant.	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger
permettre à l'apprenant de connaître son niveau.	lears errears?
attribuer une note.	stems circums :
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	⊠0ni.
on moins intelligibles?	Non.
	The Research Control of the Re
∭Oui. □Non.	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
Si autres, préciser :	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
	L'évolution de roche de la covection loss de
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	a review se soons duty et d'amélieur la proper
ripotsei)	production
En attribuuri une note.	
🔯 En émettant une appréciation.	
En utilisant une grille d'évaluation.	

X En utilisant un code de correction

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	
Dues le cultre d'une recherche universitaire en master intitulée « Pratique évaluative en clause de	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant?
FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4º année	⊠0ui.
moyenne) s, vous êtes pries de faire part de votre avis en renseignant le questjonnaire ci-denous.	□ Non.
Profil:	b) Si oui, sur quel plan ?
Sexe : Homme Penne	⊘ Orthographique.
age: 2025 à 30 aus	Syntaxique.
livean : □1* année □2* année □3* année □4* année	☐ Vocabulaire.
spérieure dans l'esseignement :	Ponctuation.
	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
1 à 5 ans	code de correction 2
Quelle définition pourriez-vous donner su terme «évaluation»? (Cochet une seule	⊠Oui.
LEDIES.	□ Non.
C'est un outil de renédiation.	b) Si oui, vous le faites :
C'est un ensemble d'appréciations.	Systematiquement Souvent Rarement
C'est une épreuve.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
La prutique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Développer l'autonomie de l'apprenant.
	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
verifier l'installation des compétences. Régular les apprentissages.	Améliante les compétences à l'écrit de l'apprenant.
Tester les commissances de l'appreques.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
peraettre à l'apprenant de omnaître sun niveau.	
attribuer use note.	⊠oa.
Indicate and an arrangement of the second	□ Non.
Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles ?	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger leurs errours?
⊠oui.	⊠oui.
Non.	□Non.
Si utres, priosez:	
	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de l'évaluation des productions écrites des apprenants?
Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	the lade do latert on facility to the do laterton
répunes)	In 10 hat to Phone and at a factor of intentition
En attribuent une note.	de titre d'even par roller à l'allignon
En émettant une appréciation.	
En étrettant une appréciation.	V
En utilisant un code de correction.	
	Merci pour votre collaboration!

	_ /
	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	⊠oui.
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master intitulée « Protique évaluative en classe de	□Non.
FIE: le rôie du code de currection dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4º année	Avenue in the second
moyennei », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-dessous.	b) St oui, sur quel plan ?
and the second s	Orthographique.
Profil:	☐ Syntaxique.
Sexe: Flomme Frome	Vocabulaire.
Âgu: 25 ii 30 ans	Proctustion.
Nivean: □1" année ☑2" amée □3" année ☑4" année	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
Expérience dans l'enseignement :	code de correction ?
□ 1 à 5 ans ☑ 6 à 10 ans □ 11 à 20 ans □ plus de 21 ans	Ø Oui.
	☐ Non.
 Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule réponse) 	h) Si oui, vous le faites :
To C'est un outil de remédiation.	Systématiquement Souvent Rarement
C'est un ensemble d'appréciations.	
C'est un outil d'analyse.	7) À quelle fix pédagogique utilisez-vous le cade de correction ?
C'est une épreuve.	Developper l'autonomie de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
Dutte Fredrick makes	Amélioner les compétences à l'écrit de l'apprenant.
vérifier l'installation des compétences. réguler les apprentissages.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
Itester les connuissances de l'apprenant.	M Oui.
permettre à l'upprenant de consultre son niveau.	□ Non.
attribuer une note.	
3) Les élèves de 4° année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants purviennent-ils à repérer et corriger
we moins intelligibles ?	lears erreurs?
∏ori.	Ø0ui.
ØNos.	□Nen.
Si autres, précisez :	10)Quelles sunt vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
	Albandy of Policie of North Carriage
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	The state of the s
rigonse)	debuty by fauty of extinguable
En attribuant une note.	0
En énetant use appréciation.	
En utilisant une grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
	Merci pour votre collaboration!
	The second secon

Questionneire adressé sus professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cades $\mathcal C$ une recherche universitaire en ausser intitulée «Pratique évaluative en classe de FLE» le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Can de la $\mathcal F$ armée mayerne) », vous êtes priés de faire part de voire avis en reuseignant le questionnaire ci-dessons.

Profil:		
iese: Eloume France		- 7
Ägr: [25130am ☑31140	aus [] 41 aus et plus	
Niveau : □l ¹⁰ amée □ l ²⁰ amée	: □Famb: §	Ø4° année
Expérience dans l'enseignement :		
Distan Distan X	1120 us [playde 21 i	ES-
-4		
Quelle définition pourrier-rous d répons?	outer su terme «évaluatio	ma" (Cochez inte seule
Cest on ontil de remidiation.		
C est un essenible Cappréciation		
Ceravai d'autys.		
C'est une épocuse.		
2) La pratique évaluative sert à : (cod	lez deux réponses au maximu	(B)
Verifer l'installation des completes	es .	
👿 réguler les apporationeurs.		
Tentr les connuissances de l'appro-	sit tie	
penetra à l'appenent de consolir	S SOS MÍNICOL	
affairser use note.		
J) Les éléver de F aunie moyenne, se	at dis capables de réaliser de	s productions écritas plus
ov melas latelligibles ?		
Xor		
Nes.		8
Si satres, priciner:	4	
		- Hills - Hills - Hills
4) Comment évalues-vous les prod	actions icrites de ves ap	premuta? (Cocher dett.
History		
For utilibrant are time.		
Later and Department of the Long.		
Ta instance pre predicition		
To direct are application. The subject was polled to decide		

	No. No. Personnell ?
a Charleston du code de	correction divisippe t-alle des expacities chez l'apperannt ?
(1) L minimus (
X Ora.	
Non.	
h) Si mi, sur quel plan ?	
X Orchographique	
Symmique.	
THE RESERVE TO STATE OF THE PARTY OF THE PAR	
Litter	s productions écrites de leurs éléves, être-vous tenus d'atiliser en
a) a) Lera de l'évaluation de	s production retries as a
code de correction ?	
Xoi.	
NE	
ly Sixon, years to failth t	and the same of
[Systemingments	Sound Itarsen
% A stable for pickapoples	e utiliser-vum le code de carrection ?
	his hewest.
_ резерра Гинана	les creurs de l'apprenant.
X Amilyand Stickness	mont if Ferni de l'appenient.
Targing Stone or	denote d'un miner établissement ?
§ Le cule de carrection e	at-il multie cher tous les enseignants d'un même établissement ?
X	
TNE	, and a subject to the subject to th
	e correction, un approximate parviennent-ils à replese et mariger
a) In appear is over a	A Additional of the Control of the C
inn must	
Xou	
NE	to the large fire
The second of the	récinious enservant l'utilisation d'un code de correction lurs de
Illigation was very red	ortions infines des appreciants.
Pullisat	THE COME OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE
	Ic advance of Europe
line love	chan accept
78.0 S.W.	ds afferants.
	V 1977

Afrei peur sons collaineasion

	5) a) L'atilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?	
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	⊠oi.	
Dens le cadre d'une recherche universitaire en master intindée « Protique évaluative en classe de	□No.	
FLE: le rôle du code de correction dans la production écrite de l'Étre (Cas de la 4 annie noveme) », vous êtes pries de faire part de votre avis en renseignant le questionnaire ci-densous.	b) Si oui, sur quel plan ?	
mytemel at any one have at the last at all the second to a description at a second	☑ Orthographique.	
Profil:	Symatique.	
Sese: MHomme Forme	₩ Vocabulaire.	
Âger: □25 à 30 ans □31 à 40 ans □41 ans et plus	Proctuation.	
Niveau : 🖟 1º année 💮 2º année 🕞 7º année 🖟 4º année	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenns d'utiliser un	
Expérience dans l'enseignement :	code de correction ?	
□lá5 ans □6 à 100 ans Milà 210 ans □phùs de 21 ans	⊠ Oni.	
0	□ Non.	
 Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule réponse) 	b) Si vai, vous le faites :	
(F) C'est un autil de remédiation.	Systematiquement Souvent Rareners	
Cest un assemble d'appréciations.		
C'est un outil d'analyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de currection ?	
C'est une épouve.	Développer l'autonomie de l'apprenant. Analyser et intérpréter les erreurs de l'apprenant. Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant. B) Le code de correction est-il muiffé chez tons les enseignants d'un même établissement?	
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)		
Execution		
▼ verifier l'installation des compétences.		
niguler les apprentisages.	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	
tester les connaissances de l'apprenant. [Spermettre à l'apprenant de connaître son niveau.	□ Oui. 1 <mark>2</mark> Non.	
Element a appearance sur avenu.		
Canada are sure	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants purviennent-ils à repèrer et corriger	
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	leurs erreum?	
ou moins intelligibles ?	The t	
∏0ú.	⊠o±	
12 Non.	∐Noa.	
Si utres, pricisez:	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	
	l'évaluation des productions écrites des apprenants?	
	L'utilisation de cade de carrection last à installe	
4) Comment évaluez-sons les productions étrites de vos apprenants? (Cochez deux		
1/248X5)	clay da pprimat desprit de destamair	
En attribunt are note.		
En énortant une appréciation.		
En utilisant une grille d'évaluation.		
En utilisant un code de correction.		
The second of the sections		

2/1

	5) a) L'utilisation de code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant?
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement muyen	
But the property of the party o	B 04
Dans le cadre d'une reclerche universitaire en maner intitulée « Pratique évaluative en clause de FLE : le rôle du code de correction dons la production écrite de l'élère (Car de la 4 année	□Non.
moveme) n, vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questionnire ci-dessuus.	b) Si oui, sur quel plan ?
moyears) a, vous ces pries de teste part de votre avis es representat se que accusion de comesson.	
Profil:	V Orthographique
Sege: Homme Femme	☐ Syntacique.
	☐ Vocabulaire.
Āge: □25 à 30 ans □ 31 à 40 ans ₩ 41 ans et plus	Proctution.
Nivean: □1° amée □2° amée □2° amée □4° amée	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un
Expérience dans l'enseignement :	code de correction ?
□1 à 5 aus □6 à 10 aus □11 à 20 aus	No.
Tierre Presson Diegram Banasian	⊠ Oú.
Quelle définition pourriez-sons donner au terme «évaluation»? (Cochez une seule	□Non.
Libertes	b) Si oui, vous le faites :
C'est un outil de renédiation.	Systémaliquement X Souvent Rarement
C'est un ensemble d'apprécations.	
C'est un outil d'analyse.	7) A quelle fin pédaguejque utilisez-vous le code de correction ?
C'est une épreuve.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	Analyser et interpreter les errous de l'appresant.
	Améliorer les compétences à l'écrit de l'appressant.
venifier l'installation des compétences.	
triguler les approntissages.	8). Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
tester les comaissances de l'apprenant.	□0rá.
permettre à l'apprenant de consultre sun nivenu.	Non.
Interboor use sole.	And the second of the second o
3) Les élèves de 4º nunie moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants purviennent-ils à repèrer et corriger
ou mains intelligibles ?	lean errean?
	ĬŽ0ui.
□Oui. IXI Non.	□Non.
Nom. St autres, précisez:	
Clarine lance	10)Quelles sant vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
	Planet a lelie de l'autoconcer.
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	d the sand he mine dark
réposses)	he mine essent ou'll aren't
En attribunt use site.	Counies au geralieus
En émellant une appréciation.	
En utilisant use grille d'évaluation.	
En utilisant un code de correction.	
	May was a
	Merci pour votre cullaboration I

1/2

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen	5) a) L'atilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?
Dans le cadre d'une recherche universitaire en master installée « Pratique évaluative en classe de	∭ Oui.
FLE; le rille du code de correction dons la production écrite de l'élève (Cas de la 4 année	Non.
movenne) », vous êtes priés de faire part de votre evis en renseignant le questijonnaire ci-desaous.	b) Si oui, sur quel plan ?
Profil:	☑ Onbegraphique
Sene: Dionne Demne	Syntaxique.
Âge: □25 à 30 ms □31 à 40 ms □41 ans et plus	[Z] Vocabulaire.
Niveau: [] 1º unide [] 2' unide [] 3º unide [] 4º unide	Princtuation.
	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élives, étas-vous tenus d'utiliser un
Expérience dans l'enseignement :	code de correction ?
□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus de 21 ans	⊠ Oui.
1) Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (Cocher une seule	□ Non.
riposse)	b) Si oui, vous le faites :
C'est us statil de republiation.	Systématiquement Souwant Ramment
Cest un ensemble d'appréciations.	Modernment Consent Distriction
Cet us still 6 stalys:	7) À quelle fin pédagogique utilisez-suus le code de correction ?
Cest use égreuse.	Développer l'autonomie de l'apprenant.
La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses un maximum)	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
	Maméliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
x rigaler ies apprentissages.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
Destir les connaissances de l'apprenant.	W
permettre à l'apprenant de comaître son niveau.	⊠Oui.
annibuer une note.	□Nôn.
3) Les élèves de 4º année moyenne, sont-in capables de réaliser des productions écrites plus	9) En utilisant le code de correction, vos approuants parviennent-ils à repèrer et corriger
ou mains intelligibles ?	leurs errours?
⊠0ui.	∭Oui.
□Non.	□Non.
S autres, préciser :	10)Quelles sont vos appreciations concernant l'utilisation d'un code de correction fors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux	
<u>герове</u>)	
The attribute one note.	
En émettant une appréciation.	
En utilisant une grife d'évaluation.	ALL STREET
En utilisant un code de correction.	
	Merci pour votre collaboration!
1/2	2/2

	- (c	
	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chus l'appropant ?	
Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement muyen	⊠0ui.	
	□Non.	
Dans le eadre d'une recherche universitaire en moster intitulée « Protique évaluative en classe de FLE : le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4 année	b) SI oui, sur quel plan ?	
moyenne) », vous êtes priés de faire part de voire avis en renseignant le questjonnaire ci-dessous.	Onthographique.	
Profil:	Sentation:	
Sess: Homme Femme	(i) Vocabulaire.	
7	Proctution.	
Age: [25 à 30 uns] 31 i 40 uns] 41 uns et plus	-	
Nivesa: □ 1 ^{rt} année □ 2 ^{rt} année □ 4 ^{rt} année	6) a) Lars de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'atiliser un	
Expérience dans l'enseignement :	cude de correction !	
□ 1 à 5 ums □ 5 à 10 ams □ 11 à 20 ams □ plus de 21 ams	⊠ où	
The Change of the Control of the Con	□No.	
Quelle définition pourriez-vous donner au terme «évaluation»? (<u>Cochez une seule</u> réponse)	b) Si out, your le faites ;	
Cest un outil de remediation.	Systematiquement Souvent Rarement	
Cest an ensemble d'appréciations.	7) À quelle fin pédagegique utilinez-vous le code de correction ? Développer l'autonomic de l'appronant. Manalyser et interpréter les erreurs de l'apprenant. Autofiorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.	
Cest un outil d'analyse.		
C'est une épreuve.		
2) La pratique évaluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)		
Verifier l'installation des compétences.	O Tank & construct to Mr. Annual to colore the selection of	
niquier les apprenissages.	8) Le code de correction est-il muifié chez tous les enseignants d'un même établissement?	
tester les commissances de l'apprenant.	[] Oni.	
permettre à l'apprenant de connaître son niveau.	□Noa.	
aftribuer une note.	9) En utilisant le code de correction, vas apprenants parviennent-ils à repérer et corriger	
3) Les élèves de 4 année moyenne, sont-ils capables de réaliser des productions écrites plus	lean errean?	
ou moins intelligibles?		
Plos	<u> </u>	
□ Non	□Non.	
Si natres, précisez :	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
A Common industries for medicalize leading to an account 2 (Co.Co. Lo.		
 Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cochez deux réponses) 		
En attribuant one note.		
En émettant une appréciation.		
X En utilisant une grille d'évaluation.		
☐ En utilisant un code de correction.		
	16.3	

Questionnaire adressé aux professours de l'enseignement moyen	5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprensat ?
Dans le cadre d'une recherche universitaire en manter installée « Protique évaluative en classe de	⊠0ai.
FLE; le rôle du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cas de la 4 année	□ Non.
mayenne) », vous êtes priés de faire part de votre avis en renseignant le questipmaire ci-dessous.	b) Si oni, sur quel plan ?
Profil:	☑ Orthographique.
Sens: Homme XFemme	Syntaciae.
Äge: 25 à 30 ans 33 î à 40 ans 41 ans et plus	
	N Ponctuation.
Nineau: □1° amée □2' amée □3' année □4' amée	
Expérience dans l'enseignement :	6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vons tenus d'utiliser un
□1 à 5 ans □6 à 10 ans □11 à 20 ans □plus do 21 ans	code de correction ?
	🔀 Oui.
1) Quelle définition pourrier-vous donner un terme «évaluation»? (Cochez une seule	No.
réponse)	b) Si oui, vous le fuites :
C'est us outil de remédiation.	
Cest un ensemble d'appréciations	Systematiquement Souvent Rurement
C'est un outil d'analyse.	7) À quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ?
C'est une égrenye.	
N I construction for both contract to the standard contract to	Développer l'autonomie de l'apprenant.
2) La pratique évaluative sert à : (<u>cochez deux réponses su maximum</u>)	Analyser et interpréter les erreurs de l'apprenant.
Verifier l'installation des compétences.	Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.
☑ régular les approximages.	8) Le code de correction est-il unifié chez tous les enseignants d'un même établissement ?
☐ tester les connaissances de l'apprenant.	The state of the s
permettre à l'apprenant de consuitre son niveau.	⊠0ui.
attribuer une note.	□ Non.
3) Les élèves de l'année moyenne, sont-ih capables de réaliser des productions écrites plus ou moins intelligibles?	9) En utilisant le code de correction, vos apprenants parviennent-ils à repérer et corriger leurs erreurs?
	⊠0ui.
⊠0si. □No	∑Uu. □Non.
Si autres, pricisez:	
and the United States of the U	10)Quelles sont vos appréciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de
	l'évaluation des productions écrites des apprenants ?
4) Comment évaluez-vous les productions écrites de vos apprenants? (Cuchez deux	
réponses)	
☐ En uttribuent une note.	
En émettant une appréciation.	
En utilisent une grille d'évaluation.	
∑ En utilisant un code de correction.	
	Merci pour sotre collaboration !

1/2

Questionnaire adressé aux professeurs de l'enseignement moyen

Dans le cadre d'une recherche universitaire en master initialée « Pratique évaluative en clause de FLE; le rélie du code de correction dans la production écrite de l'élève (Cos de la # année mayenne) », was êtes priès de faire pan de votre avis en renseignant le spessionnaire ci-dessous.

Profil:		
Sexe: Houne	Di-conne	
Åge: □25 à 30 a	ens 🖟 31 à 40 ans 🗀 41 ans et plus	
	nde 🔯 samée 🔯 samée 🖟 samée	
Expérience dans l'enseignement :		
Control of the]6 à 10 ans	
	Third Division Division was	
1) Quelle définit	tion pourries-vous donner un terme «évaluation»? (Cochez une seul	
rigonse)	ALCOHOL THE STATE OF THE STATE	
-	il de sembliation.	
	entitle d'appréciations.	
C'est un outi		
C'est une ép	TENE.	
2) La pratique év	uluative sert à : (cochez deux réponses au maximum)	
	tillatina des compérences.	
Grigolin las q		
-	maissances de l'appropant.	
	apprenant de contaître son niveau.	
attribuer une	DAE.	
3) Les élèves de 4	l'année moyenne, sont-ils capables de réaliser des penductions écrites pins	
ou moins intell	iphis!	
Пой		
Tst Von.		
Si notes, pré	CSU:	
4) Comment évo	aluca-vous les productions écrites de ves apprenants? <u>(Cochez deus</u>	
réponses)	are an interesting of the abbestime (Fixed) such	
En atribuni	ute note. Int appriorities.	
	ne grile d'évitagion	
-21	n code de conacción.	
TAX TOOLS		

ROW.			
□Nos.			
b) Si oui, sar quel plan !			
Orthographique.			
Synterique.			
Vocabulaire.			
Ponctuation.			
i) a) Lors de l'évaluation (des productions é	crites de leurs élèves, è	es-vous tenus d'atilise
code de correction ?			
₫où.			
□Non.			
b) Si oui, vous le faites :			
Systematiquement	Souvent	Receies	
7) À quelle fiu pédagogiqu			
	ne distillancikodii ne i		
3 V dame un heestleftele		and on children .	
7.1.4		THE DE CHI PECONIC .	
Développer l'autonom	ie de l'appronant.		
Développer l'autonom	ie de l'appronant. les eneurs de l'ap	prenant.	
Développer l'autonom	ie de l'appronant. les eneurs de l'ap	prenant.	
Développer l'autonom	ie de l'apprenant. les encurs de l'ap ences à l'écrit de l'	promit.	même établissement ?
Développer l'autonom Analyser et interpréter Analismer les compéte S) Le code de currection e	ie de l'apprenant. les encurs de l'ap ences à l'écrit de l'	promit.	même êtablissement ?
Développer l'autonon Analyser et interpelle Analiserer les compés Le code de currection e	ie de l'apprenant. les encurs de l'ap ences à l'écrit de l'	promit.	même êtablissement ?
Développer l'autonon Analyser et interpeties Analisierer les compéte Si Le code de currection et Out. Non.	ie de l'apprenant. · les enreurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et-il unifié cher to	prenant. appenant. as les enseignants d'un	
Développer l'autonon Analyser et interpelle Analiserer les compés Le code de currection e	ie de l'apprenant. · les enreurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et-il unifié cher to	prenant. appenant. as les enseignants d'un	
Développer l'autonon Analyser et interpeties Analisierer les compéte Si Le code de currection et Out. Non.	ie de l'apprenant. · les enreurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et-il unifié cher to	prenant. appenant. as les enseignants d'un	
Développer l'autonon Analyser et interprète Analiser les compès Le code de currection e Ou. Nos. En utilisant le code de	ie de l'apprenant. · les enreurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et-il unifié cher to	prenant. appenant. as les enseignants d'un	
Développer l'autonon Analyser et interpetier Analyser et interpetier Analyser et interpetier Out. Non. En utilisant le code de leurs errours ? Out.	ie de l'apprenant. · les enreurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et-il unifié cher to	prenant. appenant. as les enseignants d'un	
Développer l'autonon Analyser et interpetier Analiser et excerpéte Le code de currection e Out. Non. En utilisant le code de leurs erreurs ? Out. Non.	ie de l'apprenant. les encurs de l'ap ences à l'écrit de l'a st-il unifié cher to	orenant. apprenant. as les enseignants d'un apprenants parviennes	n-ils à repérer et corr
Développer l'autonon Analyser et interprète Analyser et interprète Analyser et interprète Analyser et interprète Solu Not. Solu Not. Not. Not. Not. Not. Not. Not.	ie de l'apprenant. les encars de l'ap mees à l'écrit de l'a st-il multie chez to e convention, ves	preciant. us les enseignants d'un apprenants parviennes	n-ils à repérer et corr
Développer l'autonon Analyser et interpetier Analiser et excerpéte Le code de currection e Out. Non. En utilisant le code de leurs erreurs ? Out. Non.	ie de l'apprenant. les encars de l'ap mees à l'écrit de l'a st-il multie chez to e convention, ves	preciant. us les enseignants d'un apprenants parviennes	n-ils à repérer et corr
Développer l'autonon Analyser et interpeller Analyser et interpeller Analyser et interpeller Analyser et interpeller Non. Non. En utilisant le code de leurs errours ! Ou. Non. Non. 10 Quelles sout vos appr l'évaluation des produc	ie de l'apprenant. les encars de l'ap mees à l'écrit de l'a st-il amilie chez to e correction, ves éciations concern etions écrites des a	preciant. us les enseignants d'un apprenants parviennes	n-ils à repérer et corr mude de correction lor
Développer l'autonon Analyser et interpeties Analyser et interpeties Analyser et interpeties Analyser et interpeties Not. Not. Not. En utilisant le code de laurs erreurs ! Ou. Not. Not. Not. 10 Quelles sout vos appr l'évaluation des produc	ie de l'apprenant. les encurs de l'ap ences à l'écrit de l'a et al unifié cher to e correction, ves éciations concern	prenant. as les enseignants d'un apprenants parvietanes ant l'anilisation d'un apprenants !	n-ils à repérer et com
Développer l'autonon Analyser et interpeties Analyser et interpeties Analyser et interpeties Analyser et interpeties Not. Not. Not. En utilisant le code de laurs erreurs ! Ou. Not. Not. Not. 10 Quelles sout vos appr l'évaluation des produc	ie de l'appronnt. les encars de l'ap mees à l'écrit de l'a st-il multis chez to e correction, ves éciations concern etions écrites des a	precant. so les enseignants d'un apprenants parvietanes unt l'anilisation d'un apprenants !	n-ils à repérer et com

Merci pour votre collaboration (

Questinguaire adressi aux profesions de l'enseignement meyen Dans le caine d'une recherche solvernisée en motor instalée « Province évaluative on closer de PLE : le rille du cude de conveniur dans la production éraine de l'étile (Cas de le 4 après manne) a voir des priés de faire part la volre cols an mor quant le funcionnées de dessons. hā: Sene: Honnie Memic Apr: Diikm XHidan Al machine Nivers : Xi maix 35 amile Expérience caus l'enseignement : XII5as Diil0as Old A 20 uns Oplas de 27 uns [] Quelle définition pourries-sons denner ou terme cérchations! (Corles une serb TOUR ! Cecus part de remodulino. Cot as member d'appricialisme. Cot as unit of analyse. Ceruse formese. 2) La pratique évaluative sent à : (coetaz deux réouves au meximum what acadeso do copposes. Tagalar las approxissans. State le comissace de l'apprount. Regerment i l'appearant de constitue ses norma attibus income Les ellers de l'autrie auguns, aut-à capable de réaliser des productions écrites plus na tonias intelligibles 5 Same, phicket 4) Comment évalura-vous les productions écrites de uns apprenants? (Cochez deux risuses En attributed are pote. Y'in instant me application. Thomson are price Fermion

5) a) L'adification du ciefe de correction directoppe-t-elle des ca	pacités cher l'apprenant ?
5) a) L'utilization du cuda de commensus conscious	
M(xii.	
No.	,
A. H. C.	
IJ St etcl, start gred plan ?	
X Ordersphare	
Symplex	
₹Vocabularii	
X remain	the floor to
as as Leas de l'evaluation des productions écrites de leurs élé-	DES. ELES-YORN TORING & MILLIONS WA
ndr iz curmisa!	and a U/E
- 100 02 00	
X (hn.	
Dys.	
NY FLorum rout to Balans :	
Will ablance Flynnia	grid and a
A quelle fin pielingopique utilinez-vous le code de correctio	27
The Recharge of the same	
When or dispersion to the street, distribute	
Applicated to continue a process of the contract of the contra	
6. Le mile de correction est-à unité rise tom les reneignan	is d'un même établissement ?
6 femili transitus or same	
Tive	
X	a salad
fi En suiteset le crée de correction, sus appropriéts par	vienemt-lls à repieur et carriger
A 14 Manager of Comments	
X	
[Pin.	- A secondar bet fr
-10 Quelles sont van appreciation concerned d'addission	Qua cope de entreceme any
Controller des productions certies des apprenants :	
The same and	
	+11-1
	More your same collaboration
	(0),0),0

In what word is outwin.

-/	
5) a) L'utilisation du code de correction développe-t-elle des capacités chez l'apprenant ?	
₹]0ni.	
□No.	
b) Si oui, sur quel plan ? .	
2 Ordingraphique.	
Vocabulaire.	
Proctuation.	
6) a) Lors de l'évaluation des productions écrites de leurs élèves, êtes-vous tenus d'utiliser un	
code de correction ?	
⊠ 0si.	
□Non.	
b) Si oui, yous le faites :	
Systematiquement Souvent Rurement	
21-22-4-4-4-4-4-2	
7) A quelle fin pédagogique utilisez-vous le code de correction ? Développer l'autonomie de l'apprenant.	
Améliorer les compétences à l'écrit de l'apprenant.	
8) Le code de correction est-d'unifié chez tous les enseignants d'un même établimement ?	
⊠0ú.	
□Non.	
9) En utilisant le code de currection, vos apprenants parviennent-ils à repèrer et curriger	
leum erreum ?	
□0ui.	
□Non.	
18/Quelles sont vos appreciations concernant l'utilisation d'un code de correction lors de	
l'évaluation des productions écrites des apprenants ?	
All the said family .	

re traure our l'émil abold hider exun hertolda hinor Algerians in en algerita o a who of Sent of board to converge del since obde le / L'EmirAbole D 0 Moder force of Normice colonials from faire est Communications Enable 1 Emin Combattry of mais/plac/la B liberth de son hogs. It plus

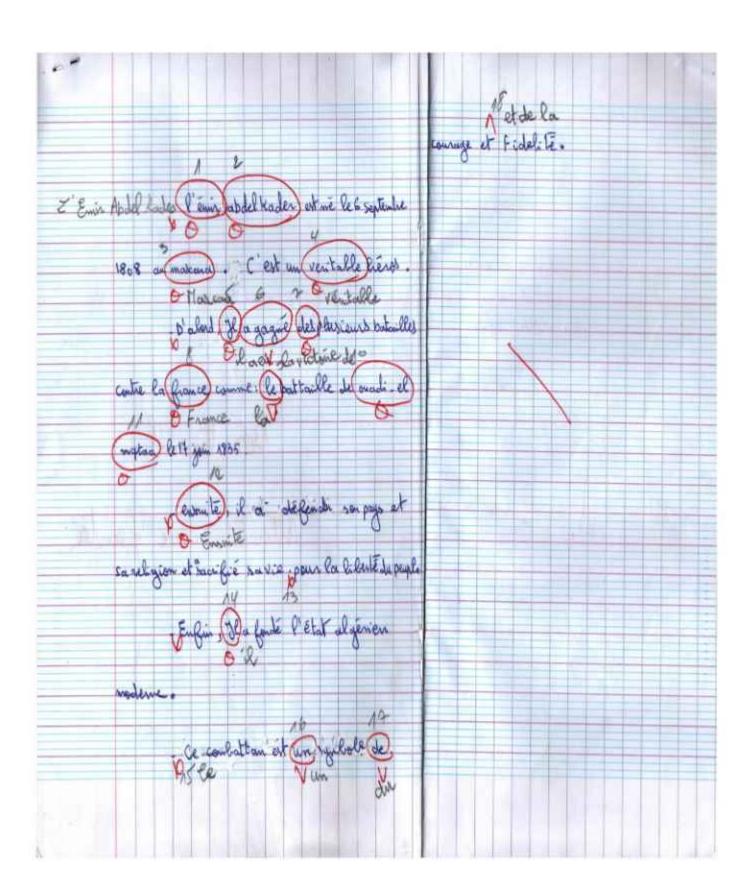
convaince que 2 timis outlier bond resist and contrat colon hader esturentable, hiros algeriens Dalord, 2 July Abdehader (180 8, 1883) dans la jullage de Maitana dans la sont revolution populary control oc cupon prencair donné l'occépt de l'Algérie 6 horsein l'out Abotel Known a Organise la nouvelle patrie crté 1 839), motiverment of grove a school abondonné in date de et Déambre 1944, 2 est ment " a morte of \$1913 Alons, at Emis Holdkades est un militant pationaliste algain un combo une etus fiere de humanite à hour Hollinda horte and très très longe vertours donn chaque peuple algérie mémoire de pieven algarier et me jamous

som De pour, ils soul in grand quia un homent conscious, futto A a respect de grade riction LO MICHAEL POMINE STORAGE la seligio Villaminus por la sultant din se but était din se partit aimait d'a

Z'Emis matignus	Timis), Din onen den ationnel des genel	da	12	est isterior	news Su
Malin	Maligna		2		Н
		Ħ			
		F			
				Ш	

Conditioncus Marsons. D'abord, I imp Catagui alutte le livas ensume et à a V restate During lutille Comple Catalling de Kiel Erreits (I) Enlige de land perty are thought to force de Di Hicha le et Fijorer 1934 in France recordition souterameté sur l'Amet Construit un armie et plus iled aigment material de l'A

Emir abdekadi est l'un des heros de l'Algerie nd about DEL Emir abde/koch l'histoir en une grande place dans l'histoir 90 Palgerio de l'algeria fin Emseute seletoit l algerismondys holimes algerism Vil le ches de la partie ouesto a (sub) de grandes (stries Elémir Abdelkoder est



a émin Mobilhadin démis Abdelhades est en perbannage historique et un symbolic de résistance contre le colonisation français el mon siècis sette fugue contrematique a marqué l'històrie de l'Abérie et la mémoire de son peuple. En france leu, grâce à son Courage et sa bravaire, d'Émir Abdolhader a toujours combatte contr l'ensemi et a milité pour l'indépenden eth libiti. En promolieu, il a némoi a gagner l'amour et le respect de tent le people abplicen emperatement dans less mémoire p 3 Four concluse, se hours out l'un de felius grands protesto qui restre à Jamais in exemple pour test les abories



Enfin, cet homme a savifice native ause P Emir Modlehader est sa vie pour la libération de l'Algèrie afin un heres algerien, un combattant et une personn que les enfants du futur puissent vivre en instruite, pour ces nacions récurité (prisque) il est décédé le 26 mais Dabord, l'Emir Abdlehader ext me en 1883 3808 dans le village de Qaytoma, à l'eust de Done, P'Emir Aldlehader est entré Mascara, et c'est un seldat albirier qui a meno dans l'histoire à couse de sa force et de iles des mésistances contre l'ennemi français grâce son intelligence, et il a laisse des jagnifi à son courage, sa ténacité et sa détermination ? significations dovices qui montrent que Ensuite, P'Emir Abdlehader Etail un l'Algèrie a des hommes héroiques. homme politique, écrivain, philosophe et poête

L'Algérie est un pour très apsend qui . Tamanrasset, la ville de la civilization a Continue Continue des régions manfique et Tamanmosts Famourestet est un lein lieu sestendid Je trouse que Tananzauet c'est ments an writ labelinite. la plus belle wille touristique ancienne Falsand, Ca Saté de Tamamariet Courte algérienne. browners est les pourrage, tu troves les montgres O'abord, Cette ville est connue anonis avec les déclara les rouble en couleur poir ses anciennes cevilisation, et les anciennes monuments comme le Tabili of Essuite qui est une source de fins, tomamouret le bafitaile) d'altraction pour les touristes. capitale des tourseur qui chantent des Ensuite, Tamanrarret parède des Chambrain at S'apale (timed) Timbi et dance espaces naturels représentes par des Engin le clima de tamannement des sais de halmiers, des dunes et des the chand . Les vinteurs Vinter sables dorës. Enfin, Tam est connue state de la ses gens éduques. toulaur tommallet et voi les montagne tomal ere Hoggar, ils sly invatablent elle existe de nombreuses écoles alin d'adminer le concher du galeil our le Tabat. coraniques. Pour toutes ces raisons, ye souhaite Finalement tamourantet extrum de ruter et découvrir la ville de of blea instable et historia et qui a ecrit Tamanrasset likeriandes theres your son Benté

amantasselle cet une très (80) L'Algère Il avai his bone cos paysages m Comaniarate une un laya ties C'est your d'abord sa rable du Sahira bell que montre la blanté ob toutestant du monde decountin des lieu historique, est unterill lieux historianex que des Arienages mois. nar exellence. tomanuste un lieu ties beau la ville de Tamontasset est, méjique, ce lieu est très Chau lst magnifique un lieu touristique

ge said his que l'ameneaux det une belle ville touve tipus qui montent voite Rolland, le maggan et le Taville, vant un muse se plan air greentent la plus phiture grante gainline reputition monte tainly the magnifique elation ou nord to format troplas count de marif de l'Atakon, underer restarque firme et pies et l'aigaille bant Weste se cate Entiry laborette of Hillah, Consider native gratal suntillante a best include as amplet he got to painters at his one notes arrest le in faultier Calabay Esualay, risks be ville be Tamanoust C'est la grantese d'un sechantement penduly penduling

plur touts ces raisons, visits Tamanrasset c'ext la promesse d'un inchantement perpetuel.

41119 zones trus stanes qui atterent fatte pormi cu etati se tronvo le joyan placed alord a est une reasion plan de rable dete et son contres du volent or Empire Dans be direct se transe des mortagnes appeller El-Hegar, qui ext f un des plus beaux paysages en Algérie. En plus, Tes cans next nontreuses au cour de ce joyan du dévert algérien au fait partie des homs an attisent l'étranger M. Le rabitations sent Tomament that the capital destroy of ative le annour de la nuture, car elle est where repurper of he althou Nabel on trout le faute vertezier de Hezze B durade salk. Baile, atte région recent vier habine et clarine non identité pa le circuit de Northalianoire Selace la litera d'agret for Mars de cours Enfan, di comprentz asia un form consti de robil format to wife or think for a wall Tonoment je ono conside de sinte ce my figu

to restrict the said with ship in the case du Saham Morise se trans Com to copitale de tomanes, cette ville constique apute par la beauté de son patrimaine Eleband, Maurolèe de la reine finhimea and est his tense of towering it a ste constant sun des jostifications romaines datant de É épaque de l'empereur Auguste Ensuite Toward & sout les habitunts de Ton a sent comes now level generouse et leur Computable, Lous de volle nièté à Ten, vous develop ourses applies to trappelle accompagn dun délicieux the trafin, le plus bean concles de saled et le plue beau make natural du monde de house a tam, c'est dans prograges naturely out ête cland par I'll NESCO Deac, Tampasset ext was with unsubsidile our mente vitre vinte

Egalement comme from lear gentiller et leur amen pour chaque révite chand some siterestant done to me atale, aims que pour certain plat Enfin Toyou witements went in time en met en valeur feur c'obsition with mi stourt her war streeting des aren traditionnelle, ant lequelles have father your lear swine Et la moustachem no works and visites Tomanitaret at I we do so hi standa teatration et monther par que elect me operation is intempled after at - une region territique enoutrable

Total branget Toronaux at me like role of licetion nd delition all est conserp so have proper Valed is tournest east wit do regling comme til Pagger et de Tavali, to done obsider ate altitut ob desira et de fraties acion. Alber de onte refle mat time de allowet de eins. To gus proposet et coincet la Tagilla In sate Tomorphic cut we proces you be

poice qu'elle effre g res rivitares phoisires rom ole hipse artismal four trutes of raises. nos o description amounts et. Part firm the malante que ions vintes cette

ملخص

في التعليم المتوسط بلتزم المعلمون بتقويم كتابات طلابهم لذا فأن عملنا البحثي هو جزء من تدريس / تعلم الكلمة المكتوبة والغرض من ذلك هو التركيز على تصحيح الإنتاج المكتوب والأداة المستخدمة. تحاول إجراء براسة حول الممارسة التقييمية باستخدام مدونة العلامات واستخدامها الفعلي عندما يقوم المعلمون بالكلمة المكتوبة. فصلا عن ذلك تختبر تأثير هذه الأداة على تجسين مهارات الكتابة لدى المتعلم وتتمية استقلاليته. و نتيجة لهذا فإن التركيز سوف بنصب أيضا على فائدة رمز التصحيح وأداء الطالب من خلال التصحيح الذاتي وهو ما من شأنه أن يدفعهم إلى تحديد أخطاءه وفهمها، وأخيرا تصحيحه. تهدف هذه العملية التعليمية إلى إشراك الطالب ومعالجة المستوى المتخفض المحتمل للكتابة.

الكلمات المفتاحية: الممارسة التقريمية - مدونة تصحيح الإنتاج المكتوبة - كفاءة الكتابة - التصحيح الذاتي

Abstract

In middle education, teachers are obliged to evaluate the writings of their students, so our research work is part of the teaching/learning of the written word. The purpose is to focus on the correction of the written production and the tool used. We are trying to conduct a study on evaluative practice using a marking code and its actual use when teachers evaluate the written word. In addition, test the impact of this tool on the improvement of the learner's writing skills and the development of his autonomy. As a result, the focus will also be on the usefulness of the correction code and the student's performance through self-correction, leading them to identify their errors, understand them and finally correct them. This educational process aims to involve the student and remedy his possible low level of writing.

Key Words: Evaluative Practice - Written Production-Correction Code - Writing Competence - Self-correction.